



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XIV. ÉVFOLYAM, 7. SZÁM, 2009. ÁPRILIS 10., PÉNTEK

## Megemlékezés a költészet napján

Immár több éves hagyomány, hogy a Budavári Önkormányzat és a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány minden év április 11-én, 11.00 órakor tartja költészet napi megemlékezését a Mikó utcában. Az idei ünnepségen Kányádi Sándor költő is részt vesz. Mindenkit szeretettel várnak a megemlékezésre Márai Sándor szobránál (Mikó utca - Logodi utca sarok).



### 4 Azt hiszem, szerelmes vagyok a kerületbe!

„Születésem pillanatától az I. kerületben lakom. Az ember sokszor elragadtatja magát és hajlamos a túlzásokra, de így negyven fölött, én már azt is tudom, hogy itt fogok meghalni!” - vallja Csonka András színművész, akit születésnapja alkalmából kerestünk fel.

### 5 Gála, sportnap, vendégek a Kosztolányiban

A Kosztolányi Dezső Gimnáziumba különleges módon szökött be a tavasz. Névadójuk születésnapja (március 29.) alkalmából olyan program-kavalkádót szerveztek, amelyből az iskola minden diákja, tanára és a szülői munkaközösség is kivette a részét. A Gála másnapján, a gyerekek egészség- és sportnapon vettek részt, és fogadták a franciaországi Nancy-ból érkező vendégcsoportot.

## A képviselő-testületi ülésen történt

# Program a válság kezelésére

Válságkezelő programot fogadott el március végi ülésén a képviselő-testület: az intézkedéscsomag egyrészt az önkormányzati helyiségeket bérlő vállalkozások megsegítésére, másrészt pedig a legrászorultabb emberek szociális támogatására irányul. A karitatív szervezetek működését pályázati úton kívánja segíteni az önkormányzat.

Válságkezelő programot hagyott jóvá a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete, melyhez a 2009. évi költségvetési rendelet 60 millió forintos keretet biztosít. A program egyik alappillére az önkormányzati bérleményekben működő vállalkozások megsegítése, melynek célja kettős: különböző kedvezményekkel esélyt ad a gazdasági válság által sújtott kerületi vállalkozók talpon maradására, emellett meg kívánja előzni a kerületi helyiségek tömeges megüresedését, ami nem csak az elmaradt bérleti díjak, hanem az üres helyiségek után fizetendő közös költség tekintetében is tetemes többletterhet róna az önkormányzatra.

A helyiségbérlők megmaradását a képviselő-testület már egy korábbi döntésével elősegítette azzal, hogy a 2009-2010 évekre befagyasztotta a bérleti díjakat, tehát nem emeli azokat az infláció mértékében; ezzel több mint 100 millió forint bevételről mondtak le a vállalkozások javára. Sőt, a képviselők most állást foglaltak arról is: ha a válság tovább mélyül, sor kerülhet a bérleti díjak csökkentésére. Ezen felül a finanszírozási nehézségekkel küzdő helyiségbérlők számára kamatmentes bérleti díj átutemézést tesznek lehetővé,

valamint – a lakossági szolgáltatásokat ellátó bérlői körre vonatkozóan – a banki hitel felvételt elősegítő övadéki alapot is létre kívánna hozni.

A vállalkozásösztönzés jegyében az egy éven túl üresen álló helyiségeket kedvezményes feltételek mellett pályáztatja meg az önkormányzat. A kedvezőbb adottságú (utcai bejáratú, földszinti, „jobb” műszaki állapotú) helyiségeket igénybevételei díj megfizetése nélkül, mérsékelt bérleti díjjal lehet majd kibérelni, és a felújítás időtartama, de legfeljebb egy évre mentesülhet a bérleti díj megfizetése alól a pályázó. A kedvezőtlenebb (udvarból, lépcsőházból nyíló, pince-színti, erősen felújításra szoruló) paraméterekkel rendelkező üres helyiségeket szintén igénybevételei díj megfizetése nélkül, mindössze a közös költség összegének megfelelő bérleti díjért bérelhetik ki a jelentkezők, amennyiben vállalják a felújítást.

A válságkezelő program másik pillére a legrászorultabb emberek megsegítése, a szegénység elleni küzdelem. Az idős, beteg lakók részére, akiknek problémát okoz a lakásuk rendben tartása, a GAMESZ a Gyorsszolgálattal kötött szerződés keretében elvégzetté a kisebb javításokat, tisz-

tasági festést, lomtalanítást. A Családsegítő Szolgálat információja alapján az önkormányzat segítséget nyújt a közüzemi díjhátralékosok részére, akik önhibájukon kívül halmozták fel a tartozást, s önerőből nem tudják megoldani problémájukat. (A HÉRA Alapítvány támogatásával elérhető, hogy a rászorulóknak elektromos díjhátralékát az Alapítvány 2/3 részben, az önkormányzat pedig 1/3 részben finanszírozza.) Azon gyermekes családok számára, akik a pénzügyi válság miatt olyan helyzetbe kerülnek, hogy elárverezik lakásukat, a Máltai Szeretetszolgálattal együttműködve családi szállón biztosítják az átmeneti elhelyezést.

Az önkormányzat hozzájárul a nagycsaládok üdüléséhez is (a horányi táborban évente húsz főnek biztosítanak ingyenes üdülési lehetőséget), továbbá a kerületben működő egyházközségek részére 100-100 ezer forint támogatást biztosít, hogy a látóköriükbe kerülő rászorulókat segíteni tudják. Szocialista képviselők javaslatára, a polgármester és a képviselő-testület többségének egyetértésével döntés született arról is, hogy 10 millió forintos keretösszeggel pályázatot irjanak ki egyházak, valamint non-profit szervezetek számára I. kerületi rászoruló magánszemélyek és családok támogatására, karitatív tevékenység folytatására.

(Folytatás a 3. oldalon)

## Tavaszi sportnap a Czakón



Családi és sportprogramok, utánpótlás focitorna, valamint ingyenes állapotfelméréssel egybekötött egészségügyi tanácsadás várta a tizenegyedik Budavári Tavaszközönlő Sport- és Egészségnapra érkezőket. A Czákó utcai Sport és Szabadidőközpontban megtartott szezonnyitó rendezvény végén megtartott tombolán idén is értékes díjakat sorsoltak ki. (Tudósítás a 6. oldalon)

## Tájékoztató a helyi adókról

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Adóügyi Csoportja ajánlott tértivevényes postai küldeményként elküldte az adózóknak a számlaegyenlegüket is tartalmazó értesítéseket, valamint adófizetési kötelezettség változása esetén az adót megállapító határozatot a befizetésre szolgáló csekk(ek)kel együtt. Az I. félévi adó fizetési határideje 2009. március 16-án lejárt, ezért felhívjuk a Tisztelt Adózók figyelmét, hogy határidőn túli befizetés esetén késedelmi pótlékokat kell fizetni. Amennyiben az adófizetési kötelezettségről nem értesültek, akkor kérjük, hogy ezt jelezzék az Adóügyi Csoportnál telefonon, vagy személyesen ügyfélfogadási időben. Befizetési csekk/ek az Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodáin (Kapisztrán tér 1., Attila út 12, Iskola u. 16.) is beszerezhetők.

Tájékoztatjuk továbbá arról is az adózókat, hogy a 2009. évi nyitó gépjárműadó-adatállományba számítástechnikai hiba következtében olyan gépkocsik adatait is átadta a Központi Hivatal Járnyilvántartása az Adóügyi Csoport részére, melyeket – jellemzően sok évvel ezelőtt – a közlekedési hatóság már kivont a forgalomból (hivatalból történő fiktív forgalomból kivonás történt). Ezek a forgalomból kivont járművek a törvény szerint nem esnek adókötelezettség alá, azonban a téves adatszolgáltatás miatt a gépjárműadó előírása ezekre is megtörtént.

Kérjük, hogy az a járműtulajdonos, aki sok év után most először, olyan járműre kapott adóhatározatot, amely évek óta nincs a birtokában és a járművel kapcsolatban a korábbi években már nem kapott adóhatósági megkeresést, jelentkezzen az Adóügyi Csoportnál ügyfélfogadási időben személyesen, vagy telefonon, illetve írásban jelezze a problémát a hiba kijavítása érdekében.

Az érintettek szíves elnégzését kérjük az önhibánkon kívül okozott kellemetlenség miatt.

Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal, Adóügyi Csoport

## HIRDETMÉNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ELNÖKE

2009. JÚNIUS 7-RE

KITŰZTE AZ EURÓPAI PARLAMENT  
TAGJAINAK VÁLASZTÁSÁT

A választópolgárok a névjegyzékbe történt felvételükről  
2009. április 10-ig  
értesítést kapnak.

A névjegyzék  
2009. április 8-tól április 15-ig  
megtekinthető a polgármesteri hivatalban.

A szavazás 6.00 órától 19.00 óráig tart.

A VÁLASZTÓPOLGÁR SZEMÉLYESEN, LAKÓHELYÉN SZAVAZHAT.

A szavazás napján lakóhelyétől távol lévő választópolgár – kérelmére – belföldön igazolással, külföldön a Magyar Köztársaság nagykövetségein és főkonzulátusain adhatja le szavazatát.

Igazolás kiadását ajánlott levélben

2009. június 2-ig,

személyesen vagy meghatalmazott úttján

2009. június 5-én 16.00 óráig,

a küllépviselői névjegyzékbe való felvételt

2009. május 22-én 16.00 óráig

lehet kérni a lakóhely szerint illetékes jegyzőtől.

A választáson listát ajánlani

2009. május 8-ig

ajánlószelvényvel lehet, melyet a választópolgárok az értesítővel együtt kapnak meg. Egy választópolgár egy listát ajánlhat.

A listaállításához legalább 20 000 választópolgár ajánlása szükséges.

Részletes tájékoztatásért a polgármesteri hivatalban működő választási irodához fordulhat.

www.valasztas.hu

Választási Iroda

## Önkormányzati pályázatok

### ◆ Pályázat lakóépületek felújítására 2009

**A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan, 2009. évre pályázatot ír ki lakóépületek felújításának pénzügyi támogatására.**

A 2009. évi pályázat célja, hogy azon társasházak, lakóközösségek pályázzanak, melyek kizárólag az épület közös tulajdonú utcai homlokzatának, valamint tető- és bádogos szerkezetének felújítását, kémény újraépítését kívánják elvégeztetni. A kiírás feltételeinek teljesítése esetén az épületek felújításához vissza nem térítendő önkormányzati támogatásban részesülhetnek.

Azok a társasházak, melyek megfelelnek a Fővárosi pályázat feltételeinek (6 lakásosnál nagyobbak és korábban önkormányzati tulajdonban voltak) a Fővároshoz is nyújthatnak be pályázatot, ha annak pályázható témái megegyeznek a kerületivel, aminek feltétele a kerületi támogatás. Ebben az esetben a kerületi előminősítéshez a kiválasztott részletezett árajánlatot is csatolni kell.

(Amennyiben ezen a pályázaton a részvételi feltételeknek a társasház nem felel meg, felhívjuk a figyelmet, hogy egyéb épületszerkezeti és épületgépészeti munkákra a társasházak a Budavári Önkormányzat módosított 12/2005 (VI. 1.) sz. Kt. rendelete, illetve az annak alapján kiírt pályázat keretében támogathatók az alábbiak szerint:

- az épület fő tartószerkezeti elemeinek felújítása, alap megerősítése, talajvízszint védelem,
- tető, tetőszerkezet, fűdékek, kémények teljes vagy részleges felújítása,
- függőfolyosók, erkélyek tartószerkezeteinek felújítása,
- lift felújítása,
- lépcsőház, egyéb közös használatra szolgáló helyiségek teljes vagy részleges felújítása,
- az alapító okirat szerint közös tulajdonban lévő épületgépészeti berendezések és vezetékhálózatok - különös tekintettel a gázvezeték rendszer - teljes vagy részleges felújítására, korszerűsítésére (a központi antenna, a kaputelefon és a kábel tv berendezéseinek és vezetékhálózatának kivételével),
- homlokzat teljes vagy részleges felújítása, ha az együtt jár az épület hőszigetelésének javítását vagy a baleset megelőzést célzó munkálatokkal,
- felszíni csapadékvíz elvezetése,
- villámvédelem.

Az Önkormányzat a hivatkozott rendelet szerinti hitelfelvételt óvadéki alap rendelkezésre bocsátásával, illetve kamattámogatással is elősegíti. Ezt a pályázatot évente két alkalommal a Polgármester írja ki, melynek első fordulójára 2009. május 6-ig lehet pályázatot benyújtani.)

### □ Az Önkormányzat által - vissza nem térítendő támogatásra - ezúton meghirdetett pályázat feltételei az alábbiak

#### ■ A jelentkezés feltételei

1. A jelen kiírás szerinti pályázat benyújtása. A pályázatot legkésőbb 2009. május 6-án 12.00 óráig kell eljuttatni a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájába (I. Kapisztrán tér 1., I. Attila út 12.). A jelentkezési adatlap is itt szerezhető be.

2. Pályázni csak addig el nem végzett munkára lehet.

#### ■ A pályázathoz csatolni kell

- Közgyűlési jegyzőkönyvet a társasház azon döntéséről, amelyben a felújítási munkát és a hozzá biztosított pénzügyi forrást megszavazta.
- Banki fedezetigazolást a társasház nevére szóló és a felújítás céljára elköltött összegről.
- Műszaki leírást a tervezett munkáról (jelenlegi állapot, megvalósítandó cél, műszaki megoldás, stb.)
- Homlokzatfelújítás esetén mellékelni kell kettő db. fényképet a homlokzatról, az épület alaprajzát és homlokzatróját, illetve ezek hiányában közölni kell a homlokzat szélességét és magasságát.
- Tető felújítás esetén szakértői vélemények szakhatósági kötelezések (fa- és gombaszakértői, statikai szakvélemény).
- Kivitelezői árajánlatot a tervezett felújításról. A felújítási munka várható költsége magában foglalhatja a kivitelezői költségen kívül a műszaki ellenőr díját és az építési engedélyezési eljárás költségeit.
- Azoknál a társasházaknál, ahol a közös képviselő nem a tulajdonostársak közül kerül ki, a beadott pályázat jelentkezési lapját két tulajdonosnak (Intéző Bizottság, Számvizsgáló Bizottság) is alá kell írnia.

#### ■ Az elbírálás szempontjai

- Az Önkormányzat azokat a jelentős felújítási munkákat kívánja támogatni, melyek a városkép javítását (homlokzat, tető, kémény újraépítés) segítik elő.
- A támogatás mértéke összhangban van a műszaki állapottal, a városképi szempontokkal, valamint a keretgazdálkodás követelményeivel.
- A pályázatot el kell utasítani:
  - ha az a jelentkezés feltételeinek nem felel meg, vagy
  - ha a társasháznak tartozása van az Önkormányzat felé, vagy
  - ha a társasház az Önkormányzat engedélye nélkül reklámhálót helyez ki.
- Karbantartás illetve beruházás jellegű munka nem támogatható.

A pályázat elbírálása 2009. május 31-ig megtörténik, kivéve ha a Fővárosi pályázat beadási határideje ennél nem esik későbbi időpontra. A döntésről minden pályázó írásbeli értesítést kap.

#### ■ Az adható támogatás összege és kifizetésének módja

1. A vissza nem térítendő felújítási támogatás összegére az összes körülmény mérlegelése alapján az Elbíráló Munkacsoport tesz javaslatot és azt a Képviselő-testület hagyja jóvá. A támogatás összege nem lehet több a társasház által a felújítási számlán igazolt saját forrás összegénél, és a felújítás összköltségének 40 %-át nem haladhatja meg.

2. A megítélt önkormányzati felújítási támogatás a társasház egészét (valamennyi albetétet) megilleti. Önkormányzati tulajdoni hányad után többlet hozzájárulás, kizárólag akkor fizethető, ha a tulajdonosok közgyűlési határozattal rendkívüli befizetésről döntöttek.

3. A felújítási munkát a jelentkezési adatlap mellékletében, valamint a pályázat elbírálásáról szóló értesítő levélben leírtak szerint kell lebonyolítani. Ha a társasház a pályázathoz csatolt eredeti kivitelezői árajánlattól eltérő szerződést szeretne kötni, köteles előzetesen az önkormányzati megbízottal jóváhagyatni. Amennyiben a társasház nem a lebonyolítási rend szerint teljesíti a felújítást, abban az esetben nem illeti meg az odaítélt támogatás. Az elvégzett munkát legkésőbb 2009. december 20-ig el kell számolni.

Ha a kivitelezési költség meghaladja az előírányzatot, akkor a többletköltség a pályázót terheli. Ha a kivitelezési költség kevesebb, mint az előírányzat, akkor az önkormányzati támogatás arányosan csökken.

A támogatás kifizetését a felújítás befejezése után valamennyi szükséges irat (a társasház által megbízott műszaki ellenőr és az önkormányzati megbízott által kollaudált/aláírt végzés a részletezéssel együtt, átadás-átvételi jegyzőkönyv, felmérési napló másolata, építési napló másolata) benyújtásával lehet kérni.

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat a támogatást a munka befejezését igazoló kollaudálás illetve a számla benyújtását követő 15 banki napon belül átutalja a társasház számlájára.

Az Önkormányzat a 12/2005 (VI. 1.) sz. Kt. rendelete szerinti - hitelfelvétel támogatásra óvadéki alap rendelkezésre bocsátásával, ill. kamattámogatással - a pályázatot a Polgármester évente két alkalommal írja ki ettől a pályázattól függetlenül, melynek első fordulójára 2009. május 6-ig lehet jelentkezést benyújtani. A vis maior esetekre egész évben folyamatosan lehet pályázni.

#### Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

Az adatlap letölthető formában elérhető a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlapon, továbbá személyesen az ügyfélszolgálati irodákon is hozzáférhetnek a pályázati dokumentumokhoz.

\* \* \*

### ◆ Pályázat közcélú feladatok támogatására

**A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat a 2009. évi költségvetésből biztosított pályázati keret felhasználására pályázatot hirdet az I. kerületben működő kisebbségi önkormányzatok, szervezetek, közösségek kulturális, művészeti és sport tevékenységének, valamint I. kerületi szociális, egészségügyi és gyermekjóléti kiegészítő programok támogatására.**

#### ■ I. A pályázat céljai:

1. Olyan konkrét és ellenőrizhető, 2009. június 1. napjától 2010. január 31. napjáig tartó időszak között megvalósuló kulturális, művészeti és sportrendezvények, programok, tevékenységek támogatása, amelyek hozzájárulnak a kerületi lakosok ilyen irányú igényeinek kielégítéséhez, szélesítik a színvonalas kulturális programok kínálatát, tartalmaz szabadidő-eltöltést kínálnak az érdeklődők számára, illetve az itt élők ismereteinek bővítését, a helyi hagyományok ápolását szolgálják.

2. Olyan kezdeményezések támogatása, melyek részt vállalnak az I. kerületi lakosok szociális és egészségügyi, gyermekjóléti feladatainak 2009. évi ellátásából a következő témakörökben: egészségügy, egészségnevelés és betegség-megelőzés, rehabilitáció, szociális segítségnyújtás, ifjúságvédelem, gyermekjólét.

#### ■ II. Pályázatot nyújthatnak be:

- kisebbségi önkormányzatok,
- gazdálkodó szervezetek,
- közhasznú szervezetek (közalapítványok kivételével),
- közhasznú tevékenységet folytató, bejegyzett civil kerületi szervezetek,
- egyházi közösségek,
- magánszemélyek, önálló jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, amennyiben van kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetük, amelyek
  - tevékenységüket az I. kerületben fejtik ki,
  - pályázatban megvalósuló programjuk alapvetően az I. kerületben lakók számára kínál szolgáltatást.

#### Nem pályázhatnak:

- az állam, az önkormányzat vagy más fenntartó alrendszerként működő intézmények,
- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek illetve magánszemélyek, ha nem működnek együtt befogadó szervezettel,
- azok, akik korábban az Önkormányzattól kaptak pályázati támogatásukat nem számoltak el.

**Támogatásban nem részesülhetnek, illetve nem jelölhetők meg kötelezettségvállaló intézményként, akik:**

- csőd, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt állnak,
- önkormányzati forrásból juttatott támogatásra vonatkozó szerződésekben vállalt kötelezettségüket nem teljesítették,
- az igényelt támogatást más pályázaton már elnyerték, illetve rendelkezésükre áll.

#### ■ III. Pályázati feltételek:

- a szociális, egészségügyi és gyermekjóléti kiegészítő programok esetén a pályázóknak vállalniuk kell a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény, valamint az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvényben és a végrehajtási rendeletekben foglalt feltételek teljesítését.

#### ■ IV. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó szervezet (kötelezettségvállaló esetén a kötelezettségvállaló megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét;
- cégbírósági bejegyzését (civil szervezet esetén)
- működési engedélyét a tevékenység folytatásához (vállalkozó esetén)
- amennyiben befogadó szervezetet vesznek igénybe, úgy annak megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét;
- a pályázat lebonyolításáért felelős személy adatait;
- a pályázati program célját, megnevezését, pontos helyszínét, időpontját;

- a programon résztvevők és a programot rendezők számát;
- a program teljes költségvetését, ezen belül külön feltüntetve
- az általános forgalmi adót is tartalmazó összköltségét,
- a visszaigényelhető általános forgalmi adó összegét,
- a program végrehajtásához tervezett forrásokat, így:
  - a saját forrásokat
  - az önrész mértékét, ezen belül elkülönítve a rendelkezésre álló készpénzt, a résztvevők által befizetendő összegeket, illetve a program során várhatóan befolyó bevételeket,
  - a nem készpénzben rendelkezésre álló önrészt, (humán és dologi erőforrásokat),
  - különböző forrásokból rendelkezésre álló/igényelt támogatásokat,
  - a pályázaton igényelt támogatás összegét,
  - a megvalósítás és a finanszírozás időbeli ütemezését.

#### A pályázathoz mellékelni kell:

- a pályázó bemutatkozását (a pályázat elbírálásánál előnyt jelent, ha a pályázó bemutatkozó anyagában illetve eddigi tevékenysége ismertetése során részletesen kitér megvalósult rendezvényei kerületi vonatkozásaira - pld. résztvevők, program, helyszín tekintetében);

- a program részletes leírását;
- a program részletes költségvetését;
- a hiánytalanul kitöltött és aláírt pályázati adatlapot.

A mellékleteket maximum 1-1 A/4 oldal terjedelemben kérjük csatolni.

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető: a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján (1014 Budapest Kapisztrán tér 1. vagy 1013 Budapest Attila út 12.), illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)).

Pályázati információ: Koppányi Csabáné, tel.: 458-3058.

#### ■ V. Benyújtási határidő: 2009. május 4.

A pályázatokat két egymástól elkülönített példányban, de egy borítékban a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján (1014 Budapest Kapisztrán tér 1.) kell személyesen benyújtani a jelzett határidő napján az ügyfélfogadás végéig (azaz 18.00 óráig).

#### ■ A lezárt borítékon kerüljön feltüntetésre:

„Társadalmi szervezetek és közcélú feladatok 2009. évi pályázati támogatása”

#### ■ VI. Pályázatok elbírálása

##### Elbírálási határidő: 2009. május 31.

A pályázatokat az Előkészítő Munkacsoport javaslatára a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete bírálja el. A Képviselő-testület döntéséről valamennyi érvényes pályázatot benyújtó pályázó írásban értesítést kap.

A nyertes pályázókkal a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat támogatási szerződést köt, amely tartalmazza az elnyert támogatás felhasználásának és elszámolásának módját.

#### ■ VII. A pályázat érvénytelensége:

- Érvénytelen az a pályázat, amelyet:
- pályázni nem jogosult pályázó nyújtott be,
  - határidőn túl nyújtottak be,
  - a pályázati határidő lejártakor nem tartalmazza hiánytalanul a formai kérelmeket, az előírt adatokat, aláírást, illetve mellékleteket.

A határidőre benyújtást az ügyfélszolgálat által kiadott igazolással kell dokumentálni.

#### ■ VIII. A támogatás folyósítása:

A támogatás folyósítása a támogatási szerződésben rögzített pénzügyi és időbeli ütemezésben történik.

A támogatás folyósítása a szerződés szerinti időpontig, ill. teljesítésigazolás alapján a támogató utalványozása alapján a meghatározott előírányzat terhére, banki utalás útján közvetlenül a támogatott bankszámlájára történik.

Amennyiben a program összköltsége a tervezetthez képest a szerződés-kötés után csökken, a támogatási összeg is arányosan csökken.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2010. április 15-ig kell elszámolnia részletes szakmai beszámoló és pénzügyi összesítő benyújtásával.

Pályázati anyagokat nem küldünk vissza. A pályázat kiírója fenntartja a pályázat érvénytelenné nyilvánításának jogát.

dr. Nagy Gábor Tamás  
polgármester

Az adatlap letölthető formában elérhető a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlapon, továbbá személyesen az ügyfélszolgálati irodákon is hozzáférhetnek a pályázati dokumentumokhoz.

### ◆ Képzőművészeti pályázat 160 év katonatörténelméből

Budavár visszafoglalásának százhatvanadik évfordulója alkalmából képzőművészeti pályázatot hirdet a Honvédelmi Minisztérium, valamint a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus. A kiírás értelmében a meghatározott festészeti technikával készített pályaművek az elmúlt bő másfél évszázad katonatörténelmét hivatottak bemutatni.

A „Vitéz népednek lelke mennydörög, hogy szíjeljűzza az önkény bilincset-ostó vaskarjait” címmel meghirdetett pályázatra az elmúlt 160 év magyar had- és katonatörténelme, a honvédelem szerepe, jelentősége, valamint a katonai erények és erkölcsök témakörében fogadják a jelentkezéseket. Az elbírálás során előnyben részesítik azokat az alkotásokat, melyek bemutatják a honvédsereg tevékenységét a tavaszi hadjárat és Budavár 1849-es visszafoglalása során. A benyújtott grafikáknak, akvarelleknek, illetve festményeknek meg kell felelniük a kiállítathatóság követelményeinek, méretük pedig nem haladhatja meg a szánt centimétert.

Gipszből, vagy más efemer anyagból készült alkotást a kiírók nem fogadják el. Pályázni legfeljebb két munkával lehet a képek hátoldalán és alján jól láthatóan fel kell tüntetni az alkotás címét. A képeket bekeregetve és üveglap mögé helyezve, vagy két üveglap közé illesztve várják, az értékelés során a Lektorátus a kiemelkedő alkotásokat külön- és név nélkül, valamint ennek megfelelő pénzzsszeggel jutalmazza. A kiállítandó művekről és a díjak odaítéléséről szakmai zsűri dönt., a legjobb alkotásokból 2009. októberében kiállítás szerveznek.

**Díjak:** Honvédelmi Miniszteri díj 300.000 forint; HM Honvéd Vezérkar Főnöki díj 250.000 forint; HM és Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus közös díja 200.000 forint; Nívódíj 150.000 forint díjanként. Az alkotásokat 2009. szeptember 28. és október 1. között naponta 08.00-18.00 óra között lehet leadni a HM Honvéd Kulturális Szolgáltató Kht. Stefánia Galériában, cím: 1143 Budapest, Stefánia út 34. Bővebb információ: Oláh Klára (e-mail: [oclara@klubkht.hu](mailto:oclara@klubkht.hu)). Telefon: 06-1-273-4193, 06-1-273-4192, mobil: 06-30/828-0691.

80.000 gyermekre  
van gondunk



Gyermekétkeztetési Alapítvány

Adószám:

18049842-2-43

Tel: (1) 283-2510



[www.gyea.hu](http://www.gyea.hu)

## A képviselő-testületi ülésen történt

# Program a válság kezelésére

(Folytatás az 1. oldalról)

*Pályázatok társadalmi szervezetek és társasházak számára*

Az elmúlt év gyakorlatát folytatva 2009-ben is pályázatot hirdet az önkormányzat a társadalmi szervezetek és közcélú feladatok támogatására, amelyre a költségvetésben 15 millió forint áll rendelkezésre. E pályázat céljai között szerepel a szociális segítségnyújtás, de emellett azok a kezdeményezések is támogatásra jogosultak, amelyek részt vállalnak a kerületben élők egészségügyi és gyermekjóléti ellátásából. A pályázati célok másik körébe a kulturális, művészeti és sportrendezvények, programok, megvalósítása tartozik, melyek szélesítik a színvonalas kulturális programok palettáját, tartalmas szabadidő-eltöltést kínálnak, illetve az itt élők ismereteinek bővítését, a helyi hagyományok ápolását szolgálják. (A pályázati felhívás a 2. oldal olvasható.)

Társasház-felújítási pályázat kiírásáról is határozott a képviselő-testület: idén a közös tulajdonú utcai homlokzatok, valamint tető- és bádogos szerkezetek felújítására, valamint kémény újraépítéséhez igényelhetnek a társasházak vissza nem térítendő támogatást. (A 2009. évi épületfelújítási pályázat kiírását a 2. oldalon közöljük.)

A képviselők vita nélkül fogadták el a társasházi felújítások 2008. évi támogatásáról szóló beszámolót. Mint kiderült: tavaly 49 társasház összesen 60,8 millió forintot kapott a társasház felújítási pályázat első fordulójában, majd a második körben – amikor is a költségvetési keretben megmaradt összeget osztották szét – 14 kerületi társasház összesen 8,9 millió forintot kapott a pályázathoz. A fővárosi pályázaton összesen 9,8 millió forintot kaptak a kerületi lakóközösségek. 2008-

ban a társasházak a saját forrásaikkal együtt közel 370 millió forint értékű felújítást valósítottak meg. A Budapesti Önkormányzat rendelete alapján a társasházak kamatmentes hitel és felújítási célú támogatást is kérhetnek a közös tulajdonban lévő ingatlanrészt érintő, előre nem látható, rendkívüli eseményekből adódó többletkiadások részbeni támogatására. (Rendkívüli kamatmentes hitel 6 társasház igényelt, a Pénzügyi Bizottság összesen 4,6 millió forint 3 éves futamidejű kamatmentes hitel nyújtásáról hozott határozatot). Az államilag támogatott felújítási célú, az önkormányzat által kamatmentessé tett banki hitelre a tavaszi és az őszi pályázat során 10 igénylés érkezett: több mint 42 millió forint értékben jöhetnek létre 5 vagy 10 éves futamidejű hitelszerződések a társasházak és a Raiffeisen Bank között, amelyeknél a Budapesti Önkormányzat vállalja a kamatmentessé tételt és az óvadék letételét a társasház helyett, a bankkal kötött alapszerződésnek megfelelően. A bankkal történő szerződéskötések folyamatban vannak.

### Rendezési terv készült a Horváth-kertre

A korábbi évekhez hasonlóan idén is folytatódik az a közterület-rendezési tervezési munka, melynek célja, hogy a kerület közterületeit egységes koncepció alapján, az egyes elemek teljes körű összehangolásával, a helytörténeti előzmények felhasználásával lehessen kialakítani, átalakítani, illetve fenntartani. A közterület-rendezési tervekkel (KÖRT) és az azokban foglalt szempontok meghatározásával az egyébként nem kerületi tulajdonban lévő területek arculatára is hatást lehet gyakorolni. A fővárosi tulajdonban lévő, a Főkert Zrt. által fenntartott Horváth-kertre készített KÖRT aktualitá-

sát egyebek mellett az indokolja, hogy a múlt évi közmegehallgatás keretében lakossági javaslat hangzott el a területen valaha állt Déryné-szobor visszaállítására. Indokolja a tervezést a Krisztina körút menti, több mint húsz éve épült ideiglenes pavilonsor helyzete is, amely – megfelelő karbantartás hiányában – megérett a bontásra.

A rendezési tervről szóló vitában Iványi Tibor (MSZP) nehezményezte, hogy a Horváth-kertben található Ülő nő-szobrot a terv alapján el lehetne költöztetni más kerületi helyszínre, holott szerinte ez a Ferenczy Béni-alkotás a park ékessége. Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester válaszában elhangzott: amennyiben a Horváth-kertben egykor működő színházra, a színjátzó-hagyományokra emlékeztető Déryné-szobrot itt felállítanák, az nem illene össze az Ülő nő-szoborral. Ferenczy Béni műve, a kendőjéből kitaruló mezelen nőalak – mely egy medence partján látható, amiben már évek óta nincsen víz – a Rác-fürdő elé kerülhetne át, hiszen témája miatt jobban illik egy fürdőhely környezetébe.

### A sportpályákon sem lehet dohányozni

A Budapesti Önkormányzat tavaly őszi alkottott rendeletet a kerületi játszótéren történő dohányzás tilalmáról.

A tilalom a képviselők most a sportolásra alkalmas területekre is kiterjesztették: ezenkívül a kerületi tulajdonban, fenntartásban lévő általános és középiskolák zárt udvarain, sportterein, valamint a Czako utcai Sport- és Szabadidőközpont területén sem lehet dohányozni. A tilalom megszegő szabálysértést követnek el és harmincezer forintig terjedő pénzbírsággal sújthatók.

- d -

## Választási tájékoztató

**Tisztelt Választópolgárok!**

A 2009. június 7. napjára (vasárnapra) kiírt Európai Parlament tagjainak választására elkészített névjegyzék a választási eljárásról szóló, többször módosított 1997. évi C. törvény (Ve.) 14. §. (1) bekezdése alapján

**2009. április 8-tól április 15-ig közszemlére kerül.**

Ezen idő alatt lehet a Ve. 20/E. §. (1) bekezdése értelmében kifogást előterjeszteni a névjegyzékből való kihagyás, törlés vagy jogellenes felvétel miatt a HVI vezetőjénél.

A közszemlére tett választójogosultak névjegyzéke megtekinthető a Polgármesteri Hivatal Oktatóirodáján (1013 Attila út 12.) ügyfélfogadási időben.

\* \* \*

A választási eljárásról szóló, többször módosított 1997. évi C. törvény 10. §. (2) bekezdése alapján az Európai Parlament tagjainak 2009. június 7. napjára kitűzött választásán azon választópolgárok részére, akiknek a lakcíme a lakcímbegyejtésre vonatkozó jogszabály értelmében csak Budapest I. kerület település megnevezést tartalmazza, illetőleg akik igazolással rendelkeznek, a Budapest Főváros I. kerületi szavazóköréi közül,

**a szavazás helyéül az 5. számú szavazókört**

**(Budavári Művelődési Ház, 1011 Budapest, Bem rkp. 6.)**

jelölöm ki.

**dr. Deák Ferenc**

a Helyi Választási Iroda vezetője

## Röviden

### Felhívás a Budavári Virág Benedek Díj 2009. évi díjazottainak jelölésére

A Budapest I. kerület Budapesti Önkormányzat képviselő-testülete a Budavári Virág Benedek Díj adományozásával ismeri el a I. kerületben kiemelkedő oktató-nevelő munkát végző, vonzó és példamutató pedagógus egyéniségek munkáját, akik hozzájárulnak a gyermekek eredményes neveléséhez, az oktató-nevelő munka megújulásához, és legalább öt éve az önkormányzat területén működő oktatási - nevelési intézményekben tevékenykednek. A 2009. évi díjazottakra 2009. április 30-ig tehető javaslatot a kerületi választópolgárok és az I. kerületi székhelyű, illetve tevékenységüket részben vagy egészben az I. kerületben kifejtő civil szervezetek, kamarák, továbbá oktatási intézményvezetők. Várjuk az indoklást tartalmazó írásos javaslatokat, melyeket legkésőbb 2009. április 30-ig lehet benyújtani az I. kerületi Polgármesteri Hivatal Jegyzői Titkárságára (1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Információ: Koppányi Csabáné, telefon: 458-3058).

### Felhívás a Budavári Semmelweis Ignác Díj 2009. évi díjazottainak jelölésére

Felhívjuk a kerületi választópolgárok, I. kerületi székhelyű, illetve tevékenységüket részben vagy egészben az I. kerületben kifejtő civil szervezetek, kamarák, továbbá egészségügyi intézményvezetők, intézményi érdekképviseletek figyelmét, hogy a Budapesti Semmelweis Ignác Díj 2009. évi díjazottaira 2009. május 29-ig tehető javaslatot. A Budapesti Önkormányzat képviselő-testülete a díj adományozásával ismeri el az I. kerületben az egészségügyi, szociális ellátás területén legalább öt éve kiemelkedő munkát végző személyeket, akik hozzájárultak az ellátás színvonalának emeléséhez. Várjuk az indoklást tartalmazó írásos javaslatokat, melyeket legkésőbb 2009. május 29-ig lehet benyújtani az I. kerületi Polgármesteri Hivatal Népjóléti Irodáján (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.). Információ: dr. Pótor Zita (telefon: 458-3028).

### Beiratkozás az általános iskolába

A beiratkozás időpontja 2009. április 23-án, csütörtökön 8-19 óráig, április 24-én, pénteken 8-18 óráig tart. A közzétett törvényi tankötelezettségről szóló 6-7.§-a alapján tankötelezettségének kezdetén minden gyermeket iskolába kell beírni. A 2009/2010-es tanévben tanköteles az a gyermek, aki az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget elérte, és 2009. május 31-ig a hatodik életévét betölti. A szülő kérelmére a gyermek tankötelessé válhat akkor is, ha a hatodik életévét december 31-ig betölti. A szülő, gondviselő kötelessége és felelőssége, hogy a meghirdetett időpontban a tanköteles gyermek beírása a lakóhely szerinti illetékes vagy a választott iskola első évfolyamára megtörténjen. A felvételtől minden esetben az iskola igazgatója dönt. Amennyiben a szülő a gyermeket más iskolába kívánja átíratni, azt a körzeti iskolában be kell jelenteni. A beíratáskor be kell mutatni a szülő és a gyermek személyazonosságát, lakcímet igazoló dokumentumot, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, továbbá az iskolába lépéshez szükséges fejlettség elérését tanúsító igazolást.

### Nyílt nap pedagógusoknak

Április 27-én a Hagyományok Háza lehetőséget kíván nyújtani a néphagyomány iránt érdeklődő pedagógusoknak, hogy nyílt nap keretén belül ismerkedjenek meg az intézmény hagyományoktatás terén végzett munkájával. A nyílt napon bemutatják óvodás és iskolás korosztálynak szóló oktató, ismeretterjesztő programjait, akkreditált képzéseiket, valamint azokat a szolgáltatásokat, amelyeket az intézmény a néphagyomány óvodai, iskolai, művészeti iskolai szakmai munkájához nyújt. A pedagógusok ízelítőt kapnak gyermek- és ifjúsági bérletes előadásaiából, részt vehetnek egy-egy keresztmetszet-jellegű, saját élményű műhelyfoglalkozáson, valamint a programot elemző konzultáción. A nap folyamán bemutatkozik a népmesemondó kör, a Magyar Pedagógiai Társaság Hagyományismereti szakosztálya és a Hagyományok Háza Baráti Köre is. A programon a részvétel ingyenes, előzetes regisztrációt mailto: sandor.ildiko@hagyományokhaza.hu kérnek április 17-éig!

### Várják az időseket

A Délutáni Lelkiségi Szolgálat klubja május 4-től minden hónap első hétfőjén 13-tól 16 óráig szeretettel, és társaságjékkal várja az időseket a Budapesti Művelődési Központ Művész termében. Cím: 1119 Budapest, Etele út 55. (a 7, 7E, 103, 114, 173, 173E, 213, 214 autóbussz megállójánál.) A klub ingyenes személyes pszichológiai tanácsadására a 217-1821-es telefonszámon lehet időpontot kérni.

# Udvarkoncert Bartók emlékére

Vajon mit szolt volna Bartók Béla, ha arról értesítik, hogy születésnapja alkalmából, egykori lakóháza udvarán a ma ott élők emlékkoncertet rendeznek? A hűvös tavaszi időjárás miatt valószínűleg aggódva nézett volna föl az égbe. Feltette volna a zeneművészt, és a közönséget is. Amikor március 25-én koraeste e jeles alkalomból megnyitlák a Szilágyi Dezső tér 4. számú ház kapui, majd a szélvédett udvaron megszólalt a bárfa, a körfolyosókról letekintő lakók és az udvar széksoraiban helyet foglaló vendégek valamennyien érezték, hogy különleges alkalomról van szó.

A hangversenyt követően Sugár Péterrel, a rendezvény ötletgazdájával beszélgettünk.

◆ A koncert szervezésével hagyományt kívánt teremteni?

Nagyon szeretném, ha a kezdeményezés nyomán a házukba beköltözne a muzsika. Régóta gondolkodtam azon, érdemes lenne valamit kezdeni a ténnyel, hogy ugyanabban az épületben van az otthonom, ahol hat évig Bartók Béla lakott. Maga a környék is kivételes, hiszen a szomszéd utcákban számos emléktábla jelöli a neves művészek lakhelyét. Megpróbáltam elképzelni, hogy annak idején Bartók miért kötődött ehhez a házhoz. A Szilágyi Dezső téren ez a lakóház épült meg utólag. A zeneszerző egykori lakásából gyönyörű panoráma nyílik a református templomra és a Dunára. Ez a ház volt a környéken a legmodernebb, talán a legjobban felszerelt. A házban akkoriban két lift is működött, és a központi porszívó minden lakásba becsatlakozott. A kapuzaton szibériai labradorit kőburkolat fut végig, a kapualj eredeti márványmozai lapburkolatát nemrég iparművésszel állítottuk helyre. A tér szecessziós és eklektikus homlokzatai között ezt az egyet érdélyi ácsok Kós Károly-féle stíluslemekkel is díszítették. Bartókhhoz közel állhatott ez a formavilág, barátságosnak találhatta az épületet. Eljátszottam a gondolattal, és eljutottam odáig, hogy ez a falak között igen lehetnének koncertek. Az ötlet pillanatok alatt megszületett, de ahhoz, hogy megvalósuljon, kellett egy zenesz, és a ház, amelynek akusztikája kivételesen jó.

◆ Ön mennyire kötődik a zenéhez, a művészetekhez, és a Vízivároshoz?

Gyerekkoromban Sárospatakon hegedülni és zongorázni tanultam. Tagja voltam az ének-karnak és az ifjúsági zenekarnak is. Ma is szívesen hallgatom komolyzenét, a kisfiam pedig ugyancsak hegedülni tanul. 1980-ban végeztem a Budapesti Műszaki Egyetem Építész karán, amelynek Középülettervezési tanszékén, adjunktusként ma is tanítok. Emellett a Rádus tervezőirodát vezetem. Közel negyedszázada élek a Vízivárosban; itt van az irodám is. Nálunk készülték a Lánchíd 19 Design Hotel tervei is, amely a Várkert bazar mellett a Duna-parton áll, és amelyet tavaly elnyertük Európa legjobb szállodájának építészeti díját

(The European Hotel Design Awards 2008, Best Hotel Architecture) és Budapest Építészeti Nívódíját. Ebben a munkában - ahol generáltervezőként is részt vettünk - építész-ként töltöttem be „karmesteri” szerepet. Szoros a kötődésem a Várban lévő Kulturális Örökségvédelmi Hivatalhoz is, ahol a Magyar Építész Kamara biztosa-ként működtem évekig. A családi házak és ipari műemléképületek átala-

Párizsban és Moszkvában is nemzetközi sikereket ért el. Hétéves korától él Magyarországon és tanul hárfázni, remek zenesz. Építész-ként jól ismerem a házukat. Harminc méter magas, szélvédett udvarának téreránya függőlegesen templomszerű, és kiváló az akusztikája. A hangversenyen bebizonyosodott, hogy mindenhol jól lehet hallani. A lakók többsége – mint hajdan a kintornást – a függőfolyosókról élvezte a zenét. A környékről érkező mintegy hatvan-hetven vendég az udvaron foglalt helyet.

◆ Hogyan verbuválta a közönséget?

A Bartók előtt tisztelő koncert meghívójának egyik példányát átadtam Jánosa Domokos atyának, a Szent Anna templom plébáno-



kítása mellett több borászatot is terveztem, köztük a villányi Sauska borászatot, és Tolcsán az Oremus cég épületét. Pályámat 2002-ben Ybl-díjjal ismerték el.

◆ Hogyan talált muzsikust partnert a koncert ötletéhez?

Korábban gyakran hallottam „csalogató” hárfahangokat az emeletről, személyesen azonban még nem találkoztam fiatal zeneművész lakótársunkkal. Nemrég együtt szálltunk be a liftbe, és mire fölértünk az 5-dikre, már mindent meg is beszéltem. A lakók is szívesen fogadták a hangverseny ötletét.

◆ Próbá nélkül is biztos volt a sikerben?

Tudtam, hogy bár civil kezdeményezésről van szó, a hangversenyt kizárólag profi művész közreműködésével lehet megrendezni. Bartókhhoz nem lenne méltó egy amatőr előadó. Razvaljajeva Anasztázia a Zeneakadémia hallgatója, aki az utóbbi években a hazai versenyek mellett többek között Laussane-ban,

sának, aki továbbította a hírt a híveknek. Egy másikat Illés Dávid lelkipásztor híveinek, a református egyházközségnek nyújtottam át. A lelkész úr székeket is felajánlott az érdeklődő közönség számára. Ugyancsak székekkel segítette a közeli Vigadó söröző vezetője, Rasits Tamás. A meghívót és a műsort a Várnegyed újság is közölte, végül sok barátomnak e-mailen elküldtem a meghívót.

◆ Aznap rendkívül hideg, szeles idő volt. Az időjárás nem veszélyeztette a koncertet?

Bevallom, nagyon izgultunk, de Anasztázia vállalta a hangversenyt. Egészen különleges hangulat alakult ki. Fényszóró világította meg a művészt és az emeleti körfolyosókon étek a lámpák. Gyönyörűen szólt a klasszikus muzsika. Mielőtt a hárfán felsendült a két Bartók-átirat a Gyermekeknek című sorozatból, Anasztázia pontosan úgy fogalmazott, ahogyan mindannyian éreztük: „születésnap ajándék Bartóktól Bartóknak”.

R. A.

## Németh László lányai a Borsos Emlékházban

A kultúra budavári barátai gyakran összegyűlnek Boros Miklós és Kéry Ilona Úri utcai lakásában, ahol a bútorok, a családi könyvtár a szobrok, az apró tárgyak és rajzok szinte érintetlenül őrzik a házaspár emlékét. Ez volt Boros Miklós utolsó lakása, közel másfél évtizeden keresztül lakott itt, innen költözött ki minden tavasszal Tihanyba.

felkérésére ezúttal „összedolgoztak”, és egy-egy esszében világították meg édesapjuk munkásságának kevésbé ismert területét. A felolvasott irodalomtörténeti adalékokból a közönség képet kapott az eredetileg orvosnak készülő, természettudományos műveltségű Németh Lászlóról, aki számos művében – többek között az Irgalomban, a Galileiben, A két Bolyaiban – mé-



Az író lányai: Magda, Judit, Ágnes és Csilla

A tulajdonosok mintha épp csak kiszaladtak volna valahová... Virtuális jelenlétük akkor is érezhető volt, amikor a Szellemi és személyes kapcsolatok című irodalmi est keretében ezúttal egy régi alkotótárs és barát, Németh László író alakját idézték fel a meghívott vendégek. Fertőszögi Erzsébet, az est háziasszonya a közönség soraiban köszöntötte Mádl Dalma asszonyt, Szőnyi Zsuzsát, és Maros Éva hárfaművészt. Rövid bevezetőjében felidézte 1943 nyarát, amikor Boros Miklós és Németh László először találkozott a Tihany-diósi domboldalon.

Az irodalmi est bevezetőjeként egy archív rádiófelvételtől Németh László szólalt meg. Viszsaemlékezéséről a Medve utcai elemi iskolához fűződő emlékeivel indította, majd írói pályájáról mesélt. Az interjút Czigány György, a Magyar Rádió irodalmi osztályának szerkesztője készítette. A költőként, íróként is ismert egykori rádiós ezen az estén személyesen osztotta meg a közönséggel Németh Lászlóval kapcsolatos emlékeit, találkozásai élményeit, majd műsorvezetőként adta át a szót az író lányainak. Különleges élményben lehetett része az érdeklődőknek, hiszen Németh László életművének egy-egy sajátos területét Németh Ágnes, Csilla, Judit és Magda idézte fel. Az író családja ma is aktívan gondozza és ápolja az irodalmi hagyatékot. A Borsos Miklós – Kéry Ilona Alapítvány

lyen átértézte és ábrázolta a tudósok problémáit. Az 1930-as évek derekán érdeklődése a fizika és a csillagászat felé fordult, majd a második világháború után, vásárhelyi tanárságának időszakában egy egész tankönyvcsalád megírására készült.

Az 1960-as évek végén Németh Lászlót más problémák foglalkoztatták. Aczél György kérésére megírta a Ha én miniszter lennék című esszéjét, amelyben a korszak kultúrpolitikai számára helyzetértékelést vázolt fel, és javaslatokat tett a változtatásokra. Aczél ígérete ellenére az írásmű sehohlyan nem jelenhetett meg, így csak a rendszerváltást követően látott napvilágot. Az utókor számára az esszével kapcsolatos korabeli levelezés jól jellemzi az adott időszak politikai viszonyait.

Az író lányainak gondolatait Tóbiás Áron szerkesztő, irodalomtörténész egészítette ki. Az egykori rádiós, aki az 1956-os forradalom után a Magvető Kiadó szerkesztőjeként, az Égető Eszter kéziratainak kiadói és nyomdai útját is egyengette, felidézte, hogy Németh László elsőként ismert fel a rádióban a magyar nyelv és irodalom ápolásának határokön átívelő lehetőségét. Az est további részében, a személyes visszaemlékezések között Bánffy György Kossuth-díjas színművész tolmácsolásában irodalmi részletek hangzottak el.

## Húsvéti népszokások

A húsvét a kereszténység legfőbb ünnepei közé tartozik a karácsonnyal és a pünkösdvel együtt, ekkor Krisztus keresztthaláláról és feltámadásáról emlékeznek meg. A húsvét kialakulásában fontos szerepet játszott a zsidó Pészah, az egyiptomi fogságból való megmenekülés ünnepe, innen származik számos európai nyelvben az ünnep elnevezése (pl. Pasqua - olasz, Paque - francia). A germán hagyományban a tavaszi napfordulóhoz kötődött Ostara, a túlvilág istennőjének termékenységi ünnepe, melynek elemei az újjászületés, a feltámadás. A germán hagyomány nyoma az Easter (angol) illetve az Oster (német) megnevezésben ismerhető fel.

A húsvét mozgóünnep: a tavaszi napégyenlőséget követő első holdtölte utáni vasárnapra, március 22. és április 25. közé esik. Az ünnep időpontjáról a niceai zsinat határozta meg a 325-ben. 40 napos böjt előzi meg a húsvétot, ez a húsos-zsíros, állati eredetű ételektől való tartózkodás, valamint a hangos, táncos mulatságok és lakodalmak tilalmának időszaka.

Az ünnephez kötődő szokások részben pogány (kiszézés, villőzés), részben keresztény (passió játékok) gyökereket.

A húsvét katartikus rítus: kiemelt szerepet játszik a tisztaság, tisztulás. Nagypénteken napfelkelte előtt friss kútvízzel vagy patakvízzel kellett mosakodni, az védett a betegségek ellen. Ezt a hajnali vizet aranyosvíznek nevezték.

A nagyböjti zöldággaz és villőzés, valamint a húsvét hétfői locsolkodás célja a termékenységarozás, a természet újjászületésére irányuló mágia. A húsvéti ünnephez teljes munkatiltalom társult.

A húsvéti szokások közül fontos az ételszente-



lés. Ételfalozat jellegű a húsvéti bárány; a bőséget, a gazdagságot szimbolizálja a sonka; a tojás pedig az élet, az újjászületés jelképe.

A nagyszombat éjjelen kezdődő húsvéti határjárás a tavaszi vetés mágikus védelmét szolgálta. Ma is gyakorolt szokás a locsolkodás – egykor a kútnál, forrásnál, újabban kölnivel. A meglocsolt leányoktól viszonzásként hímestojást kaptak a legények viaszolt, karcolt, berzselt díszítéssel. A böjti tilalom után ekkor kezdődhetett újra a tánc is. A húsvéthoz kötődő újabb keletű szokás a gyermekek megajándékozása.

Sándor Ildikó néprajzkutató, Hagyományok Háza



Harangozó Rita fazekas és Székely Éva kosárfonó alkotásai láthatók a Népi Iparművészeti Múzeumban. A kiállítás május 11-ig tekinthető meg a Szülőgyi Dezső tér 6. szám alatt, hétfőtől csütörtökig 9-től 16 óráig és pénteken 9-től 13 óráig.

## Azt hiszem, szerelmes vagyok a kerületbe!

„Születésem pillanatától az I. kerületben lakom. Az ember sokszor elragadtatja magát és hajlamos a túlzásokra, de így negyven fölött, én már azt is tudom, hogy itt fogok meghalni” – vallja Csonka András színész, akinek születésnapja alkalmából kerestünk fel.

◆ Honnan ez a rendkívül erős érzelmi kötődés? Furcsa érzés, mert napközben sokfelé járok, de hazatérni, begurulni a Krisztinavárosba, mindig egyfajta megnyugvás. Egy nagy sóhaj, hogy itthon vagyok! Anyukámékkal nagyon szép környezetben laktunk a Váralja utcában. A Krisztina téri Általános Iskolába, majd a mellettlünk lévő Petőfi Sándor Gimnáziumba jártam. Az életem talán legszebb négy éve volt a petőfisi korszak, barátságokkal, szerelmekkel, építőtáborral. Érettségi után még több mint tíz éven át, a szobám ablakából minden nap hallottam az iskolacsengőt, ily módon nem szakadtam el teljesen a diákéletről. 1997-ben költöztem el, és számomra isteni jel volt, hogy az újsághirdetések közül a legelső lakás, amit megnéztünk, az volt, ahol most élek. Teljesen elvarázsolt, mert nem hittem volna, hogy a Naphegynek erről a pontjáról ilyen fantasztikus a kilátás. Tíz év után nem rég felújítottam a lakást; úgy alakítottam át, hogy a régi falak között maradhasson a főiskolán, és hála istennek nem panaszkodhatom. Bár kiszolgáltattott helyzetben vagyok, de szükségem van a szabadságra a magánéletemben is és a szakmában is.

van a város szívében, ugyanakkor zöld övezet. Ez egyedülálló adottság. E varázslatos környezethez a szomszédomban lévő Czákó utcai sporttelep is hozzátartozik. A pálya, ahol most wellness központ épült, s ahol éveken keresztül részt vehettem a Nyárbücsütatók szervezésében és műsorában. A rendezvény egy kicsit az én gyermekem is volt, azt éreztem, mintha a barátaimmal lennék együtt. Számomra többet jelent, mint a többi művésznak, hiszen én itt nőttem föl. Emiatt különösen rosszul esett, amikor néhány éve minden értesítés nélkül elszakították a fellépési lehetőségtől, és azoktól az emberektől, akikkel szimbiózisban élek.

◆ Ilyen erős földrajzi kötődés mellett a színházi kötődése sokkal lazább, hiszen szabadúszó...

Az élet úgy hozta, hogy annak idején, a főiskola után leszerződtem a Vidám Színpadhoz, de hamarosan indult a Família Kft. tévésorozat, ahol alapfélélt volt, hogy nem lehettünk társulati tagok. A szabadúszó életforma stresszes, mert nem biztos, hogy megszörren a telefonom. Ha azonban hívnak, én dönthetem el, hogy vállalom-e a szerepet. Tehát nem kötelező eljátszani olyat, amihez nincs kedvem. Tízennyolc éve végeztem a főiskolán, és hála istennek nem panaszkodhatom. Bár kiszolgáltattott helyzetben vagyok, de szükségem van a szabadságra a magánéletemben is és a szakmában is.

◆ A Família után a zenés szerepek találták meg. Az Operettszínház mellett a Játékszínben is zenés darabban játszik...

Próza szakon végeztem a főiskolán, mégis az első musical, a Grease után – amit Szurdi Miklós rendezett, és a Famíliaiban szereplő fiatalok játszották – sorra jött a többi zenés darab. Bevalom, az éneklés rengeteg plusz gátlást, feszültséget okoz, hiszen az ember fél, hogy fáj a torka, vagy be fog rekedni. Ma sem tudom a dolgot oldottan kezelni. Annak azonban örülök, hogy a musical és a vígjáték – e két fontos vonal, amit a szakmában képviselek – népszerű műfajok. Előbb-utóbb természetesen szeretnék drámai színészetű előadásokban is játszani, remélem, az élet teljesíti majd ezt a vágyamat is. Ebben a szezonban a Budapesti Operettszínházban nagy élvezettel játszom a Szépség és a szörnyeteg című Disney musicalben a Gyertyatartót, ami különleges ajándék számomra, mert imádom a meséket. A Csókos asszonyban Ibolya Edét alakítom – ez az egyetlen operett-szerepem, és Szegeden tíz évvel ezelőtt erre az alakításra kaptam az Évad táncos komikusa díjat. Az Abigélben König tanár úr mindenképpen mérföldkő a pályámon, mert most először már nem a „kis helyes, ugribugri Bandika” vagyok a színpadon. Nehéz szerep, mert mozaikokból, apró jelenetekből kell összerakni az egész nagy ívet. Az országban sokan rajongunk a regényért és Zsurzs Éva filmjéért. A musical változatban sikerült úgy tömöríteni a cselekményt, hogy minden lényeges vonal megmaradt. Kocsák Tibor zenéje katartikus szép. A Játékszín – ahová kamasz koromban nézőként sokat jártam – ma is az igényes bulvár darabok színtere. Nagyon boldog voltam, amikor Balázsovits Lajos igazgató meghívott az Imádok férjhez menni című zenés vígjáték egyik főszerepére. A Mennyből a hullá című krimi-paródia – amit



hat évig játszottunk a Vidám Színpadon, és most a Budaörsi Játékszínben megy tovább – szívégyem, hiszen az egyetlen próza szerepem.

◆ Színházi feladatain túl poplemezei jelennek meg, táncversenyen indul, és reggeli tévéadást vezet. Nem vállal túl sokat?

Ami a közönségnek tetszik, az a szakma szemében esetleg bűncselekménynek számít. Az én dolgom, hogy a különböző területek között megtaláljam az egyensúlyt. Ma már szinte egyáltalán nincs színészi játék a médiában. A vidéki nézők egy része csak műsorvezetőként ismer, mert nem jutnak el a budapesti színházakba. Számomra így különösen nagy dolog, hogy jelen lehetek a televízióban.

Rojkó Annamária

A Kosztolányi Dezső Gimnáziumba különleges módon szökött be a tavasz. Névadójuk születésnapja (március 29.) alkalmából olyan program-kavalkádót szerveztek, amelyből az iskola minden diákja, tanára és a szülői munkaközösség is kivette a részét. A gála másnapján, a gyerekek egészség- és sportnapon vettek részt, és fogadták a franciaországi Nancy-ból érkező vendégcsoportot. Az eseménydús napokról Stelzelné Szabó Erzsébet igazgató asszonnyal, valamint Balogh Éva és Simon Zoltán francia szakos tanárokkal beszélgettünk.

◆ Tanúsíthatom, hogy a Kosztolányi Gála azoknak is okozott meglepetéseket, akik elfogulatlanul ültek a nézőtérre. Szívnalás, ötletes, kreatív számokat láttunk, és a produkciókról lerítt, hogy a gyerekek élvezettel készültek a fellépésre. Milyen szempontok szerint állítják össze a műsort?

Az immár harmadik éve megrendezett gála ketős célja az iskola oktató-nevelő munkájának bemutatása, és a szórakoztatás volt – válaszol az igazgató. A műsorszámok egy részében azok a

## Gála, sportnap, vendégek a Kosztolányiban

az ideai szalagavatóra koreografált tanártánc aratta. A 5-8. és a 9-12. évfolyam külön-külön mutatkozott be. Névadónkról, Kosztolányi Dezsőről mindkettőben megemlékeztünk. A gála díszvendégeként köszönthettük Nagy Borbála Ildikót, a költő szerzői jogainak örökösét.

◆ A tanároknak és a diákoknak „Az év tanárdíj” eredményhirdetése okozta a legnagyobb izgalmat. Hogyan sikerül az utolsó percig titokban tartani az eredményt?

A szülők kezdeményezték, az iskolaszék pedig támogatja az ötletet, hogy a gyerekek minden évben válasszák meg az év legjobb női és férfi tanárát. A diákönkormányzat elkészítette, majd az osztályokban szétosztotta a szavazólapokat. A szervezők nem adtak időt az összebeszélésre. A táblázatban egy-egy nevet lehetett bejelölni, és aki akarta, meg-



diákjaink szerepeltek, akik a budapesti, kerületi versenyeken korábban sikereket értek el. Lisányi Berta például a Szilágyi Gimnáziumban rendezett Radnóti szavalóverseny I. helyezette. Szép Kitti – aki Kosztolányi Dezső egyik novelláját mondta el – a kerületi prózamondó verseny győztese. A szolószámok között bemutatkozott az iskola alkalmi kamarazenekara is, amelyben a gyerekek között néhány fiatal tanárkollégát is felfedezhettek a nézők. A különböző jelenetek kapcsán az iskolai életéről, a szakkörök tevékenységéről és az idegennyelvi oktatásról egyaránt képet kapott a közönség. Például az 5.b-ek – a műsorban bemutatott country táncukhoz – technika órán maguk készítették nagykarimás kalapjukat. Az 5.a osztály egy vidám angol-spanyol jelenettel rukkolt elő, a drámaszakkörösök pedig a Don Quijote musical rövidített, a mai korra átirított változatát mutatták be. Számos táncprodukciót is láthattak a nézők, köztük a legnagyobb sikert

indokolhatta döntését. Nagyon sok kedves és találó értékelés született. A háromtagú szavazatszámoló bizottságot szülők alkották, akik titoktartási kötelezettséget vállaltak. A diákok a 2007/2008. tanév tanárává Sashalmi Zsuzsa magyar nyelv- és irodalom szakos tanárnót, valamint Hatvány Eörs matematika-tesztnevelés szakos tanárt választották. A díjjal járó névre szóló kupát, a feliratozott pólót, a bombont és a virágcokrot – a gyerekek nagy ovációja kíséretében – a színpadon vették át.

◆ A galát követően nagyszabású sportnappal folytatódott a rendezvények sora. Ez az esemény is az iskolai hagyományok sorába illeszkedik?

A sportnapot – amely valóban minden évben megrendezésre kerül – ezúttal a szombatra eső tanítási napon tartottuk. A gimnázium pedagógiai programjának fontos alkotóeleme a dropprevenziós, egészséges életmódra nevelés, ennek jegyében került sor a sportversenyek szervezésére. (Korábban megnyertünk egy dropprevenziós pályá-

zatot, amelynek keretében a témáról szakemberek tartottak előadás-sorozatot a diákoknak, a szülői munkaközösség tagjainak és a pedagógusoknak. E téren elsősorban a pozitív példák meg erősítése a célunk.) A sportnapon a gyerekek osztályonként versenyeztek, de az előzetes nevezéseknél szabadon választhattak a különböző sportágak – foci, kötélmászás, futóverseny, pingpong, tollas-, kosár- és röplabda, valamint a néptánc-tanulás, a malom, a sakk, és a gombfoci – közül. A nap nyitányként Bakonyi Timea 10. osztályosunk tartott táncbemutatót, majd a versenyeket követően harcbemutatót nézhettek meg a gyerekek. A több órás mozgáshoz két tornaterem, az udvar, és a Vérmező is rendelkezésre állt. A megfelelő kondíció érdekében a délelőtt során egészséges ételeket: almát, müzliszeletet, joghurtot és ásványvizet osztottunk a résztvevőknek. A legközelebbi iskolagyűlésen kihirdetjük az összesített eredményeket.

◆ A sportnap délelőttjén francia diákok érkeztek az iskolába. Milyen program keretében kerülhetett sor a közel egyhetes látogatásra?

Az Európai Unió Comenius programja elsősorban a Kelet-közép-európai országok számára hirdette meg a „Visszatérés Európába” című pályázatot – választja Simon Zoltán tanár úr. Az elmúlt tanévben a Kosztolányi Gimnázium nevében benyújtottuk a pályázatot. Szeptemberben visszajelzett a nancy-i középiskola, és felvettük egymással a kapcsolatot. A francia gimnázium különlegessége, hogy a diákok iparművészetet is tanulnak. A szecesszió budapesti emlékei miatt kerestek éppen magyar partnert. Decemberben a kollégánommal meghívást kaptunk Nancy-ba, ahol vendégül látták a teljes programban részt vevő, valamennyi iskola franciatanárát.

– A 25 középiskolás és a két kísérő a sportnap délelőttjén érkezett hozzánk – folytatja Balogh Éva tanárnő. Rövid fogadást adtunk számukra az iskolában, és mindannyian kaptak egy kis ajándécsomagot. A hatnapos látogatás során az iskola és a fogadó családok közösen látták vendégül a francia fiatalokat. Külön köszönettel tartozunk a szülőknek, akik a gyerekeket otthonukba fogadták. Igyekeztünk színes programot összeállítani, így a vendégek minden nap francia idegenvezetéssel ismerkedtek Budapesttel. Jártak a Várban, a Parlamentben, az Iparművészeti és a Szépművészeti Múzeumban – ez utóbbiban a szecesszióhoz kapcsolódó Mucha kiállítás is megnézték. Ellátogattak a Dunakanyarba is. Egy délelőttöt a Kosztolányiban töltöttek, részt vettek a nyelvi órákon, és megoldották számukra készített feladatokat.

– Fontosnak tartom az idegen nyelvek élet-szerű, nem könyvből, papírból történő tanulását – veszi át a szót az igazgató asszony. Minden irányban nyitottak vagyunk, részt veszünk a kerületi regensburgi diákcseraprogramjában is. A francia a diplomácia nyelve, amely jól használható a hétköznapokon is. Egy-egy ilyen alkalommal a gyerekek előítéletek nélkül találkoznak egymással, és a diákcsera abban is segíthet, hogy felnőttek az Európai Unióban megtalálják a helyüket. Büszkék vagyunk rá, hogy a magunk erejéből több napos, tartalmas programot állítottunk össze. Össze kiderül, hogy kapunk-e támogatást a program második részére. Ha nyitunk, akkor a nancy-i gimnáziumhoz hasonlóan, a Kosztolányi is fogadná a többi partneriskolát, és a mi diákjaink is eljuthatnak Franciaországba.

- ria

## Programok

### Magyar Emlékekért a Világban Egyesület

(Magyar Kultúra Alapítvány székháza, Budapest, I., Szentháromság tér 6.)

Április 21. kedd 18 óra: „... nehézség nincs melyet erős akarat legyőzni képes ne volna”. A Kőrösi-életműről – társai és az utókor. A 225 éve született tudós kutatói – Duka Tivadartól napjainkig. Meghívott vendégünk: dr. Kubassek János a Magyar Földrajzi Múzeum igazgatója. Az egyesület Kőrösi és kortársai emlékhelyei Európában című kiállításának bemutatója.

### Lánchíd Kör

(Litea Könyvszalon, Budapest, I., Hess András tér 4.)

Április 23-án 17 órakor Szent György-napi megemlékezés. Szent György tér – történeti visszapillantás és a legutóbbi ásatások eredményei. Előadó: Végh András történész-muzeológus. Az előadást megelőzően 16.30-kor a kör tagjai virágot helyeznek el a Szent György szobornál, a Schulek-lépcsőnél.

### Az író könyvtára

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Márai Sándor Könyvtára felolvasóest sorozatában április 21-én, kedden 18 órától Házy János és Térey János lesz a vendég. Helyszín: 1016 Budapest, Krisztina krt. 87-91. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

### Duna Televízió székháza

(Budapest, I., Mészáros u.)

Határtalan irodalom – Kaiser Ottó fotókiállítás. Megtekinthető: április 30-ig.

### Várbarátok Köre

(Litea Könyvszalon, Budapest, I., Hess András tér 4.)

Április 20-án 17 órakor Boross Marietta néprajzkutató előadása: A németek Budán – életmód és kultúra címmel.

### Hagyományok Háza

(Budapest, I., Corvin tér 8.)

Április 22-én, 15 órakor: Az ezerszínű Galgamente. (Dél-után sorozat). Magyar és szlovák népszokások a veresegyházi és a püspökhatvani hagyományörző együttesek előadásában.

### Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ

(Budapest, I., Attila út 93.)

Bogár Katalin festőművész Tavaszváró és Gy. Erdei Júlia filmzoologikus Egy faun délutánja című kiállítása. Megtekinthető: május 3-ig.

### Vojnovich-Huszár villa

(Budapest, XXII., Művelődés u. 37/a.)

Április 16. csütörtök, 19.30 órakor: Márai a családban – Márai közöttünk, ahogyan az irodalomtörténet nem ismerheti... Vendég: Dr. Jáky Jánosné és Jáky Judit, Márai Sándor néhai unokaöccsének felesége és lánya. Közreműködik: Bács Ferenc színművész. Az emigráns – minden másképp van című film (2006.) főszereplője.

Április 25. péntek, 18 órakor: A Kárpát-medence legkiválóbb borásza tartanak borkóstolót, muzsikával és beszélgetéssel. Házigazda: Bakonyi Viktor. Jegyrendelés: 362-1606, jegyrendeles@vojnovich-hu, www.jegymester.hu.

### Budavári Opera Együttes

(Budavári Művelődési Ház, Budapest, I. Bem rakpart 6.)

Április 19-én 19 órakor Puccini, Mozart, Erkel, Verdi áriák és olasz dalok hangversenye. Művészeti vezető: Nagy Ferenc karmester. Közreműködnek az Operagyűttes tagjai, zongorán kísér: Kovács Ágnes, vendégek: Sziffay Márta és Albert Tamás, a Magyar Állami Operaház művészei.

### Táncfórum a Nemzeti Táncszínházban

Április 16-30. között immár kilencedik alkalommal rendezi meg a Nemzeti Táncszínház a Táncfórumot a Tánc világnapja tiszteletére. A fesztivál sajátossága, hogy kizárólag professzionális táncgyűttesek előadásait, bemutatóit tűzi műsorára. Az idei Táncfórum külföldi sztárvendége a legendás Cullberg Balett Svédországból, az Ázsia vezető kortárs táncszínházaként jegyzett Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan, valamint a Lado-Horvát Nemzeti Néptáncgyűttes. A fesztiválon több magyar bemutató is szerepel. A Budapesti Táncszínház számára Gustavo Ramirez Sansano készít új koreográfiát, akinek egész estés művét, a Gaudí is-

mét meg lehet tekinteni a Győri Balett előadásában. Nagyszabású bemutatóra készül a Duna Művészegyüttes Örökkön örökké címmel, a Refektóriumban Vári Bertalan Játék? című darabját mutatja be, és a gyerekek számára is készül új produkció, Gulliver a törpék országában címmel, a Madách Musical Tánciskola előadásában. Látható lesz Juronics Tamás nagysikerű darabja, A csodálatos mandarin is új szereposztással. A fesztivált a Magyar Balett Színház Gödöllő premierje zárja.

A tánc világnapi gálaműsort a Magyar Táncművészek Szövetségének felkérésére Goda Gábor és Juhász Zsolt rendezésében láthatja a közönség. A gálaest keretében adják át a Magyar Táncművészek Szövetségének szakmai díjait is: „Az évad legjobb férfi és női táncosa”, „Az évad legjobb alkotója”, „Az évad legjobb végzős növendéke” díjakat, valamint az „Életmű-díjat” és a „Táncművészetért-díjat”.

Az ideai fesztivál újdonsága a Táncfórum bérlet, amelyvel kedvezményes áron három előadást lehet megtekinteni: a Honvéd Táncszínház A táncmester, a Duna Művészegyüttes Örökkön örökké, valamint a Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan Moon Water című produkcióját. Bővebb információ: www.tancszinhaz.hu.

### Kazinczy és kortársai

Kazinczy Ferenc születésének 250. évfordulója tiszteletére április 18-án, szombaton 17 órakor a Budavári Művelődési Ház, a Tabán Helytörténeti Gyűjtemény és Dokumentációs Központ valamint a Tabán Társaság Egyesület Kazinczy és kortársai címmel tudományos konferenciát szervez.

A tanácskozás előtt nyílik meg a Tabán Múzeum új – az emlékévéhez kapcsolódó – kamarakiállítás. Az est két különlegességet is tartalmaz. Itt ismerheti meg a magyar közönség a Pozsonyban kiadott Hajnóczy József életét és működését bemutató történeti munkát, valamint első ízben szőlal meg a Tabán Múzeum új szerzeménye, egy a XX. század közepéről származó pianínó. A Kazinczy és kortársai konferencia programja: Társak-körök-örökösök-Kazinczy az irodalomszervező, előadó: dr. Fábri Anna irodalomtörténész.

Jót tenni, ahol lehet – Jótékonyág Kazinczyék világá-

ban, előadó: dr. Kalla Zsuzsa irodalomtörténész. Magyar Rapszódia – Hajnóczy József élete és működése, előadó: Prof. Dr. Éva Kowalska és Karel Kanteck pozsonyi történészek bemutatják új könyvüket.

„Légy boldog és Élni siess!...” – Virág Benedek levelei Kazinczy Ferenchez, előadó: J. Pajor Ildikó gyűjteményvezető. Mosonyi Mihály: Hódolat Kazinczy szellemének. A művet bemutatja és zongorán előadja: dr. Scholcz Péter karnagy-zenetörténész.

Helyszín: Tabán Múzeum (Budapest, I., Döbrentei utca 9., tel.: 201-70-93, e-mail: tabanmuzeum@bem6.hu).

A Kazinczy Ferenc Emlékév fővédnöke: Sediánszky János a Budavári Önkormányzat alpolgármestere. A Kazinczy emlékév támogatói: Budapesti Szlovák Intézet, Budavári Önkormányzat, Petőfi Irodalmi Múzeum.

### Párbeszéd fekete-fehérben

A Varsói Nemzeti Múzeum és a Magyar Nemzeti Galéria Grafikai Gyűjteményének közös kiállítása kiemelkedő lengyel és magyar grafikusok mintegy 200 műalkotásán keresztül ad áttekintést az 1920-as, 1930-as években párhuzamosan érvényesülő különböző művészeti tendenciákról. Az MNG Szabadegyetem programjai a korszak lengyel és magyar kultúrájának további közös pontjait világítják meg.

Az előadások keddenként 5 órakor kezdődnek, előtte 4 órakor, az érdeklődők tárlatvezetéssel tekinthetik meg a kiállítást. Az előadásokon és a filmvetítéseken a részvétel ingyenes. A tárlatvezetések a kiállításra váltott belépővel lehet részt venni.

2009. április 21., 17.00 óra: Lengyelország építészete a két világháború között. Előadó: Rítóók Pál művészettörténész, Magyar Építészeti Múzeum.

2009. április 26., 11.00-14.00 óráig: Családi nap – Kézműves programok, sokszorosító technikák minden korosztálynak. 11 órakor tárlatvezetés, 12 órakor vasárnapi kórusmuzsika. A foglalkozás helyszíne: C épület, III. emelet.

2009. május 5., 17.00 óra: Lengyelország újra Európa térképén – Függelenség, államiság, nemzetiség kérdése a két világháború között (1918-1939). Előadó: Lagzi Gábor történész, a Debreceni Egyetem Bölcsészettudományi karának oktatója

## Önkormányzati rendelet

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 7/2009. (III. 30.) Kt. rendelete a Budapest I. kerület játszóterein történő dohányzás tilalmáról szóló 23/2008. (IX. 26.) Kt. rendelet módosításáról.

### 1. §

A rendelet címe az alábbiak szerint módosul:  
„A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének a Budapest I. kerület játszóterein és egyéb, közcélú területein történő dohányzás tilalmáról szóló 23/2008. (IX. 26.) Kt. rendelete.”

### 2. §

(A rendelet hatálya)

A Rendelet 1. § (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:  
„1. § (1) A rendelet területi hatálya a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében lévő játszóterekre, valamint általános és középiskolák zárt udvaraira, sporttereire, valamint a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpont sportolásra alkalmas területére terjed ki.”

### 3. §

A Rendelet 2. §-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:  
(Értelemező rendelkezések)

„2. §. E rendelet alkalmazása szempontjából:

(1) játszótér: az a közterületen található külső tér, amelyet játszótéri eszközök elhelyezésére (telepítésére), illetve azok használatára létesítettek, függetlenül attól, hogy a létesítés építészeti hatósági engedély alá tartozik-e vagy sem.

(2) sporttér: bárki által használható kijelölt sportpálya avagy más, sportolásra alkalmas terület.

(3) zárt udvar: kerítéssel, vagy épületekkel körbevett külső tér.”

### 4. §

A Rendelet 3. §-a helyébe az alábbi rendelkezés lép, valamint a II. fejezet 3. §-át megelőző fejezetcím az alábbiak szerint módosul:

„A játszótereken, az általános és középiskolák zárt udvarain, sportterein, valamint a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpont területén történő dohányzás tilalmáról”

3. § (1) a.) A Rendelet I. számú mellékletében felsorolt területeken tilos a dohányzás.

b.) A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében lévő általános és középiskolák zárt udvarain, sportterein, és a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpont sportolásra alkalmas teljes területén a dohányzás tilos.

c.) A dohányzást tiltó táblák helyét a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Jegyzője jelöli ki és gondoskodik azok kihelyezéséről.

(2) Aki az (1) pontban jelölt területen, valamint annak 5 méteres körzetében dohányzik, szabálysértést követ el és harmincezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

(3) Aki a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében lévő általános és középiskolák zárt udvarain, sportterein, és a Czákó utcai Sport és Szabadidőközpont sportolásra alkalmas teljes területén, valamint mindezeknek 5 méteres körzetében, - amennyiben az még önkormányzati tulajdon képez - dohányzik, szabálysértést követ el és harmincezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

(4) Az (1) (2) és (3) bekezdésben meghatározott szabálysértés miatt háromezer forinttól húszezer forintig terjedő helyszíni bírság szabható ki.”

### 5. §

A Rendelet I. számú melléklete helyébe e rendelet I. számú melléklete lép.

### 6. §

Záró rendelkezések

(1) E rendelet 2009. április 1. napján lép hatályba.

dr. Deák Ferenc  
jegyző

dr. Nagy Gábor Tamás  
polgármester

I. számú melléklet a 23/2008. (IX. 26.) Kt. rendelethez  
Az alábbi területeken, illetve azok 5 méteres körzetében tilos a dohányzás

■ Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában lévő játszótereken:

1. Mária téri játszótér, hrsz.: 14098/1-2-3
2. Franklin játszótér, hrsz.: 14111/7
3. Toldy-Donáti játszótér, hrsz.: 14166/6, 14165/2
4. Naphegy téri játszótér, hrsz.: 7339/2

■ Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatal tulajdonában, de a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat kezelésében lévő játszótereken:

5. Csalogány utcai játszótér, hrsz.: 13936
6. Aladár utcai játszótér, hrsz.: 7425

■ Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, de a Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatal kezelésében lévő játszótereken:

7. Európa-liget, hrsz.: 14060/2, 14058, 14059
8. Horváth kert, hrsz.: 7175
9. Szentháromság tér, hrsz.: 14223
10. Czákó utcai Sport és Szabadidő Központ sportolásra alkalmas területén, hrsz.: 5809.

**Közterületek:** Naphegy utca, hrsz.:5866, Czákó utca, hrsz.:5841, Kereszt utca, hrsz: 6171

■ A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, fenntartásában lévő általános iskolák zárt udvarain:

11. Batthyány Lajos Általános Iskola, hrsz.:14101, 14102

**Közterületek:** Batthyány utca: 13900, Mária tér 13911, Mária téri park egy része:14100, Iskola utca: 14271.

12. Budavári Általános Iskola, hrsz.: 6527/2

**Szomszédos ingatlanok:** Tárnok u. 13. lakóház, hrsz.: 6527/1, Tárnok u. 7. lakóház, hrsz.: 6526, Üres telek rész, hrsz.: 14225, Szentháromság téri telek (pavilonok), hrsz.: 6529.

**Közterület:** Tárnok utca, hrsz.: 6513.

13. Lisznyai utcai Általános Iskola, hrsz.: 7281.

**Közterületek:** Naphegy utca, hrsz.: 5866, Lisznyai utca, hrsz.:7316, Czákó utca, hrsz.: 5841.

■ A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat tulajdonában, fenntartásában lévő középiskolák zárt udvarain:

14. Kosztolányi Dezso Gimnázium, hrsz.:6797

**Közterület:** Logodi utca, hrsz.: 6723

15. Szilágyi Erzsébet Gimnázium, hrsz.: 7592

**Közterület:** Mészáros utca, hrsz.: 7544.

16. Toldy Ferenc Gimnázium, hrsz.:14156

**Közterületek:** Franklin utca, hrsz.: 14155, Donáti utca, hrsz.: 14231, Toldy Ferenc utca, hrsz.: 14167.

17. Koszicszkó T. u. 3. sz. iskolaépület, hrsz.: 7591

**Közterület:** Mészáros utca, hrsz.: 7544.

## Tavaszi sportnap a Czákón

Családi és sportprogramok, utánpótlás focitorna, valamint ingyenes állapotfelméréssel egybekötött egészségügyi tanácsadás várta a tizenegyedik Budavári Tavaszki Szabadidő Sport és Egészségnapra érkezőket. A Czákó utcai Szabadidőközpontban megtartott szezonnyitó rendezvény zárásaként megtartott tombolán idén is értékes díjakat sorsoltak ki.

Ragyogó napsütés, kellemes kora nyári idő, változatos programok és a már megszokott baráti társaság fogadta a kerületi tavaszki szabadidő sportnap résztvevőit. Idén a szabadidőközpont területén folyó építkezés miatt a megszokottnál kisebb terület állt rendelkezésre, ennek ellenére a szervezőknek ezúttal is sikerült újdonsággal szolgálni: Fehér Ferenc a sportcentrum vezetője jóvoltából az ijázzattal ismerkedhettek meg az érdeklődők.

A tavaszki szabadidő megnyitóján dr. Nagy Gábor Tamás polgármester kiemelte: Örömteli, hogy az építkezés dacára idén is sokan választották szombat délelőtti programnak a tavaszki szabadidőnapot. Akik eljöttek, hamarosan maguk is megtapasztalhatják, hogy megerőltető és egészséges sportolás, hiszen a Czákón épülő wellness központnak köszönhetően jövőre két új salakos teniszpálya és egy szabvány méretű műfüves focipálya áll majd a lakosság rendelkezésére. A Budavári Önkormányzat célja az, hogy minél színvonalasabb sportolási lehetőségeket biztosítson a polgárok számára.

Programokból tehát nem volt hiány, az ijázzat mellett a legnagyobb sikert a gyerekek „támadásait” hősiesen álló ugrálóvár aratta. Mialatt a kicsik átadták magukat a játéknak, a felnőttek a vöröskereszt jóvoltából ingyenes szűrővizsgálatokon és életvezetési tanácsadáson vehettek részt. Hasznosan tölthették el szabadidejüket a kevésbé mozgalmas elfoglaltságra vágyó gyerekek is, őket kézműves foglalkozásokkal várták.

Hat csapat nevezett az immáron harmadik alkalommal megrendezett utánpótlás focitornára. A BLASZ IV. csoportban induló 2001-es korosztály első játéknapján mindent beleadtak a gyerekek. Bár ezúttal nem az eredmény, hanem maga a játék volt a fontos, a csapatok mégis hajtottak meccseket játszottak. Mindenki győzni akart, ami végül nagy csatában a házigazda Tabán SC-nek sikerült. Bajnokot ennek ellenére mégsem hirdettek, külön díjazták viszont a legjobb kapust és mezőnyjátékost, valamint a legjobb góllövőt, ahogyan valamennyi játékosnak csokival köszönték meg a részvételt. Igazi örömfocit hozott a „civil” csapatok számára meghirdetett villám bajnokság, melyen az összeszokott csapatok mellett helyben összeállított formációk is elindulhattak. A tétnélküliség jót tett a csapatoknak, a játékosok láthatóan élvezték a focit, így igazán látványos meccsek kerekedtek. Maradt izgalom a nap végére is, a sportprogramok végeztével került ugyanis sor a hagyományos tombolahúzásra. Idén a szponzorok – az Adidas, MOB, Tóth Attila, Bike Express és a Hotel Marriott - jóvoltából csupa sportajándék, köztük földj gyanánt egy kerékpár várt gazdára.

Hat csapat nevezett az immáron harmadik alkalommal megrendezett utánpótlás focitornára. A BLASZ IV. csoportban induló 2001-es korosztály első játéknapján mindent beleadtak a gyerekek. Bár ezúttal nem az eredmény, hanem maga a játék volt a fontos, a csapatok mégis hajtottak meccseket játszottak. Mindenki győzni akart, ami végül nagy csatában a házigazda Tabán SC-nek sikerült. Bajnokot ennek ellenére mégsem hirdettek, külön díjazták viszont a legjobb kapust és mezőnyjátékost, valamint a legjobb góllövőt, ahogyan valamennyi játékosnak csokival köszönték meg a részvételt. Igazi örömfocit hozott a „civil” csapatok számára meghirdetett villám bajnokság, melyen az összeszokott csapatok mellett helyben összeállított formációk is elindulhattak. A tétnélküliség jót tett a csapatoknak, a játékosok láthatóan élvezték a focit, így igazán látványos meccsek kerekedtek. Maradt izgalom a nap végére is, a sportprogramok végeztével került ugyanis sor a hagyományos tombolahúzásra. Idén a szponzorok – az Adidas, MOB, Tóth Attila, Bike Express és a Hotel Marriott - jóvoltából csupa sportajándék, köztük földj gyanánt egy kerékpár várt gazdára.

Hat csapat nevezett az immáron harmadik alkalommal megrendezett utánpótlás focitornára. A BLASZ IV. csoportban induló 2001-es korosztály első játéknapján mindent beleadtak a gyerekek. Bár ezúttal nem az eredmény, hanem maga a játék volt a fontos, a csapatok mégis hajtottak meccseket játszottak. Mindenki győzni akart, ami végül nagy csatában a házigazda Tabán SC-nek sikerült. Bajnokot ennek ellenére mégsem hirdettek, külön díjazták viszont a legjobb kapust és mezőnyjátékost, valamint a legjobb góllövőt, ahogyan valamennyi játékosnak csokival köszönték meg a részvételt. Igazi örömfocit hozott a „civil” csapatok számára meghirdetett villám bajnokság, melyen az összeszokott csapatok mellett helyben összeállított formációk is elindulhattak. A tétnélküliség jót tett a csapatoknak, a játékosok láthatóan élvezték a focit, így igazán látványos meccsek kerekedtek. Maradt izgalom a nap végére is, a sportprogramok végeztével került ugyanis sor a hagyományos tombolahúzásra. Idén a szponzorok – az Adidas, MOB, Tóth Attila, Bike Express és a Hotel Marriott - jóvoltából csupa sportajándék, köztük földj gyanánt egy kerékpár várt gazdára.



Tabán Spartacus SKE



## Új padok a Várban

Tavasza új, Budavár-stílusú padokat helyeztek ki a Budavári Önkormányzat a Várnegyed több pontjára. Többek között új padok kerültek a Szentháromság térére, a Tóth Árpád sétányra és a Hess András térre is. A főváros kezelésében lévő, világorökségi területen korábban többféle stílusú és nagyon megrongálódott pad volt. Most, a kerületi önkormányzat 4,5 millió forint értékű beruházásának eredményeként összesen 70 szép, egységes megjelenésű pad és 30 új kerti szék várja a turistákat, a pihenni vágyókat.



## Óbudáig járna a 19-es villamos

Várhatóan áprilisban kötik meg a támogatói szerződést és jövőre megindul az egybefüggő villamosbázis kiépítése Budán. A főváros tervei szerint a budai fonódó villamosközlekedési program közvetlen kapcsolatot teremt az észak- és dél-budai kerületek között.

Ha a tervek valóban megvalósulnak, jelentősen csökkenhet a budai kerületek életét megkeserítő észak-déli átmenő forgalom. Jelenleg ugyanis csak többszöri átszállással lehet Óbudáról Kelenföldre vagy a Kamaraerdőre eljutni, ezért sokan a tömegközlekedés helyett inkább az autót választják. Jövő augusztusig első lépésben a Batthyány tér felé továbbvezetik a 17-es villamos pályáját, ezzel megvalósul a Duna vonalát követő villamos-tengely. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy a 19-es és a 41-es villamosok egészen Óbudáig közlekedhetnek. A Bécsi út felől érkező villamos a Frankel Leó utca, Vidra utca útvonalon haladva a Margit körüli kapcsolat Óbuda irányából a Török utcán keresztül valószínűleg visszafelé a Frankel Leó út felé kanyarodik az összekötő sínpár. A 2010 végéig kiépülő új vonalon a Moszkva tér érintésével a Bécsi út és a Mórca Zsigmond tér között a 61-es közlekedik majd.

git híd alatti aluljárón keresztül jut majd el a Bem rakpartra, ahol a jelenlegi parkolóhelyén folytatja útját a Batthyány téri, majd innen a jelenlegi vágányokon tovább egészen Kelenföldre. Szintén itt kap helyet a majdani Bécsi út-Frankel Leó utca-Bem rakpart-Szent Gellért tér-Fehérvári út-Kamaraerdő útvonalon közlekedő 41-es is.

Nem szűnik meg tehát sem a rakparti sétány, sem a nemrégiben kialakított bicikli út. Szó van a 19-es is érintő desztinációk további bővítéséről, e szerint a Gellért tér és a Budafoki út között egy új villamospályát építenének a Műegyetem rakparton.

A Margit körüli kapcsolat Óbuda irányából a Török utcán keresztül valószínűleg visszafelé a Frankel Leó út felé kanyarodik az összekötő sínpár. A 2010 végéig kiépülő új vonalon a Moszkva tér érintésével a Bécsi út és a Mórca Zsigmond tér között a 61-es közlekedik majd.

## Röviden

### Gyalogoljunk együtt!

Folytatódnak a gyaloglótúrák a Tabáni Gyaloglók Köre szervezésében. A javasolt programok mind a gyerekeknek, mind az idősebbeknek ajánlhatók. Sőt, kisebb-nagyobb kutyával érkezőket is szívesen látnak a szervezők. A szombati túrára a találkozó időpontja reggel 9 óra, indulás 9.05 órakor. A helyszín: Moszkva tér, a 18-as villamos végállomása. A túra útvonala a helyszínen kerül kiválasztásra. A rendszeres túrázók lépésszámlálót kapnak ajándékba. Minden szombaton találkozhatunk! Túrávezető: dr. Szentidai Klára, tel.: 365-8467.

Tabáni Spartacus SKE

### Olcsóbb lehet a távfűtéses lakások fűtési költsége az ÖKO-program segítségével

A Budavári Önkormányzat is csatlakozott az ÖKO-programhoz, amelynek segítségével a távfűtéses lakásokban - lakásonkénti hőfogyasztás mérésével és szabályozásával - 20 százalékkal is csökkenthető a fűtésszámla. A legtöbb távfűtéses lakásban nem tudunk takarékoskodni a fűtéssel, mivel nem tudjuk szabályozni. A külső hőmérséklet gyors változását a szolgáltató nem tudja olyan sebesen követni, ezért gyakran előfordul, hogy indokolatlanul meleg van a lakásokban. A szabályozatlanságon túlmenően számos lakásban mérni sem lehet az elfogyasztott hőmennyiséget, itt a térfogat alapján fizetjük a fűtésszámlát. Az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium az ÖKO-program pályázat keretében támogatja a távfűtéses lakások fűtőkorszerűsítését: a természetbarát radiátorszelepek felszerelését követően lakásunk helyiségeinek hőmérséklete szabályozhatóvá válik, illetve a radiátorainkra felszerelt költségosztók segítségével a tényleges fogyasztásunk alapján fizethetjük a hődíjat. A korszerűsítést követően lakásunkban beállíthatjuk a kívánt komfortot, ezzel fűtésszámlánk 20 százalékát megtakaríthatjuk. A korszerűsítés 50 százalékát, de lakásonként maximum 77.000 forintot az állam fizeti. Az ÖKO-programban a Budavári Önkormányzat is részt vesz, a pályázóknak díjmentes segítséget nyújt a pályázat előkészítésében és elkészítésében. Várjuk kérdéseiket, jelentkezésüket az okoprogram@budavar.hu címen.

### Magyar-osztrák tanácsadó nap

A Közép-Magyarországi Regionális Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság a nemzetközi nyugdíjszakmai együttműködés keretében 2009. április 23-án 09.00 - 16.00 óra között magyar-osztrák tanácsadó napot szervez. A rendezvény helyszíne: VIII. Fiumei út 19/A. A tanácsadó napon elsősorban azokat a munkavállalókat várják, akik Ausztriában dolgoztak, vagy dolgoznak, és ott is nyugdíjjogosultságot szereztek. A tanácsadó napon a Közép-Magyarországi Regionális Nyugdíjbiztosítási Igazgatóság munkatársai személyre szóló tájékoztatást nyújtanak az érdeklődőknek. A tanácsadó napra történő bejelentkezés telefonon történik, 2009. április 6-16 között a 06-1-323-65-60-as telefonszámon.

## Apróhirdetés-felvétel kedden és szerdán 10-15 óráig csak személyesen a szerkesztőségben

### Ingtatlan

A kertületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, www.ingatlanwagner.hu, e-mail: wagnera1@chello.hu.

Kiadó, utcára nyíló garázst, vagy raktárhelyiséget keresek az I. kerületben. Telefon: 202-2505, mobil: 06-30-251-3800.

I. Fazekas utca Mária tér sarkán 78 m<sup>2</sup>-es kertre és utcára néző két szoba + háló + fél szoba erkélyes lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 26 millió Ft. Tel.: 06-30-9923-136.

Társasházkezelés, teljeskörű háttérrel kedvező díjtételekkel, 35 éves gyakorlattal. Naphegyi Bt., tel/fax: 213-6613, e-mail: naphegyibt@chello.hu.

I. ker. Krisztina krt-on Várna néző, 83 nm-es, 3 és fél szoba, VI. emeleti polgári lakás 33,2 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: 06-30/9304-843.

I. kerület Orom utcában garázs hosszú távra kiadó. 30.000 Ft/hó. Telefon: 06-30/432-8647.

Eladó öröklakást keresek a Vár területén, vagy az I., II., XII. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70/237-9030.

Beépíthető tetőtérket keresünk felújítás ellenében. Referencia: www.dizkoszokft.hu. Tel.: 06-30/639-2955.

**Ingatlanügyek!** Szerződéskötés, stb. Dr. Papp György ügyvéd-mediátor. Attila út 16. Tel.: 06-30/949-1618.

Westendnél eladó Szív utcai garzon. Felújított, galériázható; jól kiadható. Ára: 10,6 millió Ft. Tel.: 06-30/362-9288. Rendkívüli ajánlat: I. ker.

Attila úton egy egész emelet (három önálló öröklakás), 203 nm egyben eladó. Tel.: 06-30/9491-618.

A RENOVO INGATLANIRODA vállalja budai (Várnegyed, Víziáros), és belvárosi ingatlanok eladását, bérbeadását. Tel.: 224-2090, 06-20/449-6900. E-mail: info.renovo@chello.hu.

I. ker., Csap utcában újjépítésű ház rámpás lejárattal teremtőgarázsban kocsibeállók kedvező áron tulajdonostól kiadók. Motorosoknak is. Érdeklődni: 06-30/748-0710.

Négy szobás Attila úti öröklakás eladó, kiadó vagy hasonló kisebbre (értékgyeztetéssel) cserélhető. Tel.: 06-30/949-1618.

I. ker. Budapest, Csalogány utcában, parkra néző, 30 nm-es garzonlakás, bútorozatlanul, hosszabb távra kiadó. Tel.: 200-6918, mobil: 06-70/316-4026 (English speaking).

www.budavar.hu

**Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma: 06-80-204-275**

Garázshely kiadó a Zsolt utcában. Tel.: 06-30/527-8208, 201-1575.

Budán - a Tabánnál a Dózsa György tér közelében - igényesen felújított, világos, csendes, összkomfortos, klímával felszerelt, padlófűtéses, polgári (4 m bm) 33 m<sup>2</sup>-es garzonlakás + 8 m<sup>2</sup>-es galériával eladó. Irányár: 13,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

Garázs kiadó a Bécsi kapunál. Egyedi nagy és száraz. Ár: 25.000 Ft/hó. Tel.: 06-20/925-5036.

## Energiatanúsítvány kiállítása pályázatíráshoz is!

## ABLAKCSERE!

Energiatanúsítványra alkalmas műanyag ablakok német profilból, pályázatírással is, 7 év garanciával, kőműves munkával!

A kibontott anyagok elszállításával.

**THERMEX-SPED KFT.**  
Telefon: 06-26/355-481,  
06-30/655-6552

Fortuna utcai, 41 nm-es, mfszt, 1,5 szobás K-Ny tájolású, utcára és kertre is néző, csendes, világos, jó elosztású öröklakás 32,8 M-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Egyedülálló, reprezentatív 200 m<sup>2</sup>-es impozáns lakás a budai Várban! Elegáns, napfényes, teljes I. emeleti szinten elhelyezkedő, nagypolgári 4 szoba hallos, duplakomfortos önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. A lakásban jelenleg 2 konyha, 2 fürdőszoba található, így 2 vagy többgenerációs lakásnak is kiválóan alkalmas. Csereérték irányár: 69 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Budán az Attila úton - a Horváth-kert közelében - jó állapotú épületben lévő 64 m<sup>2</sup>-es III. emeleti, jó állapotú (új nyílászárók, új fürdőszoba, új konyhabútor, festés), összkomfortos, cirkófűtéses, 2 szobás, napfényes, azonnal beköltözhető polgári belméretű öröklakás eladó. Irányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-2136, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Attila úton - a Vérmezővel szemben - önálló, közvetlen földszinti bejáratú, igényes beltéri kivitelezésű, 2 utcai portálos, 3 tárgyalóval kialakított irodának, rendelőknek vagy üzletnek is kiváló újszerű állapotú egyedi gázfűtéses 67 m<sup>2</sup>-es irodahelyiség eladó. Irányár: 22,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

Alkalmi lehetőség a budai Várban! Táncsics Mihály utcában frissen felújított 6 lakásos műemlékházban 35 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szobás dongaboltos, mediterrán belső kert felé nyíló, jó állapotú, csendes, cirkófűtéses, kiváló alapterületi elosztású önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 12 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/964-7065 e-mail: wagnera1@chello.hu.

78-76-180 nm-es vári öröklakások eladók. Telefon: 201-9475; 06-70-237-9030.

Életjáradékok fizet tapasztalatokkal rendelkező, megbízható magánszemély. Tel.: 06-20/460-4384.

Krisztinavárost kedvelők részére Budán az Attila úton a Vérmezővel szemben különböző alapterületű panorámás kilátású öröklakások (68-95 m<sup>2</sup>) eladók. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/488-2203, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Budán a Naphegy alján modern újszerű épületben lévő jó állapotú 90 m<sup>2</sup>-es 3 szobás I. emeleti (lakásként is átalakítható) irodahelyiség kiadó vagy eladó. Bérleti díj: 250.000 Ft/hó + ÁFA vagy Irányár: 45 M Ft. A lakáshoz teremtőgarázshely bérrelhető vagy vásárolható. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/488-2203, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Budán a Logodi utcában eladó kertés társasházban lévő I. emeleti 1,5 szobás, jó állapotú, napfényes, polgári belmagasságú (3,2 m) saroklakás. Irányár: 16,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/488-2203, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Budai Várban - a Magdolna-templomra panorámás belső kertes házban lévő, legfelső (II. emeleti) erkélyes, csendes, napfényes 42 m<sup>2</sup>-es jó állapotú, egyedi gázfűtéses, jelenleg 1 szobás (de könnyen 1,5 szobássá alakítható) lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 14,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

I. Budai Vár szomszédságában - a Szabó Ilonka utcában 9 lakásos társasházban lévő igényesen, frissen felújított, cirkófűtéses 1,5 szobás, klímás öröklakás gardróbbal, 10 m<sup>2</sup>-es erkéllyel eladó. Irányár: 23 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 06-30/964-7065, e-mail: wagnera1@chello.hu.

Garázs a Logodi utca - Mikó utca sarkán kiadó. Tel.: 06-30/211-2288.

### Szolgáltatás

#### VÁRNEGYED-GYORSZERVÍZ

Teljeskörű gázkészülék javítás, szervizelés, víz-, villanytervezések, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, 0-24 óráig hétfőig is garanciával. Telefon: 321-3174; 06-20342-5556. °

Kőműves-burkoló munkákat teljes körű lakásfelújítást minőségi munkával, referenciákkal, rövid határidőre vállalok. 06-30/280-7257. (2)

Villanytervezés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanytervező mester. Tel.: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás. °

#### ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS

A kertületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8. Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897. °

Társasházak, irodák! ÁFA nélküli kisvállalkozó lépcsőházak, irodák takarítását vállalja. Sok éves gyakorlat, megbízható munka. Tel.: 06-20/403-2167.

Adóbevallás-készítés február 1-től, ha visszajár a befizetett adóból. Váltson könyvelő! Adótanácsadó telefon: 06-20/823-0207. (2)

Számítógépet otthonában javítjuk, fejlesztjük. Vírusirtás, rendszertelepítés. Internet beállítása. Hardveres problémák megoldása. Cseregép. Telefon: 06-20-998-0798. http://www.fmrkt.hu. (2)

#### GUMI- ÉS AUTÓSZERVÍZ, MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS A DELI PÁLYAUDVAR MÖGÖTT, I. MÁRVÁNY U. 16.

BEJELENTKEZÉS: 06-20-565-2105. °

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádasz, gyékényezés munkával, szállítással. Takács-Kiss Kárpitos, 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Tel.: 214-8384, 06-20-345-9963.

#### LAKÁSFELJÚJTÁS!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTALAKÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTA JAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TELEFON: 202-2505, MOBIL: 06-30-251-3800. °

Lányka ikerpár zsebpénz-kiegészítésként kutyasétáltatást vállal. Tel.: 06-20/939-7945, 201-4557.

dressME Minőségi Ruhaigazítás I. kerület, Batthyány u. 10. Könnyű parkolás, hosszú nyitva tartás. Kedves kiszolgálás, minőségi garancia. Hétfőtől péntekig: 8.30-19 óráig, szombat: 10-14 óráig. Telefon: 787-0079, 06-30/681-7764; www.dressme.hu.

Napi takarítást, nagytakarítást, ablaktisztítást vállalok, festés utáni is. Tel.: 06-70-210-3992.

Bádogos és vízvezeték-szerelő munkák: javítások, tetőfelújítások, kisebb munkák, ereszcatornák javítása, WC tartály-csere, boilercsere, csapcsere, fürdőszoba komplett felújítása. Tel.: 06-20/391-5982, 281-9239.

A hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget!

## Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 550 forint +ÁFA,

Közületi apróhirdetés (20 szóig): 2500 forint +ÁFA,

Keretes apróhirdetés (20 szóig): 3000 forint +ÁFA.

20 szó felett: +100 forint+ÁFA/szó.

### Keretes hirdetések:

1/1 oldal  
274x403 mm,  
160.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal  
274x200 mm,  
80.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal álló  
136x200 mm,  
44.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal fekvő  
205x136 mm,  
44.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal  
136x99 mm,  
24.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal  
66x99 mm,  
12.000 Ft+ÁFA

1/10 oldal  
108x99 mm,  
20.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal álló  
66x200 mm,  
24.000 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés  
48x274 mm,  
26.000 Ft+ÁFA

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig  
1014 Budapest, I. Országház u.15. Telefon: 355-0139

VÁRNEGYED

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik havonta kétszer. Kiadó: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Fotó: Friedrich Tamás. Levélcím: 1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon/fax: (06-1) 355-0139, e-mail: varnegyed@budavar.hu. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80) 204-275 vagy közvetlenül Széplaki Gábor terjesztési felelősnek a (06-20)-467-9352-ös telefonon, e-mailen a szepig@freestart.hu címen. Nyomdai előkészítés: Typo-Art Stúdió Bt. Nyomás: Innova-Print Kft. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem örmünk meg és nem küldünk vissza! ISSN 2060-6303.

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, KILINCS,  
LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T.: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T.: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

### +SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, auto-, speciális es mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDERZÁRBETÉTEK CSERÉJE

SZOMBATONKÉNT  
-10%!!!!



Közös képviselést, társasházkezelést - korrekt, megbízható módon. FloH-Home bt. Tel.: 06-70/940-3865; czakoszilvia@gmail.com.

Társaságok, egyéni vállalkozók, társasházak könyvelése, bevallások készítése, teljeskörű ügyintézés. Tel.: 06-30/9312-894 vagy 375-8734. °

Gyógymasszázs! Izomletapadások kimasszírozása, nyak- és hátfájalmak kezelése, izületek kimozgatása, talpmasszírozás. Frissítő, lazító masszázss stresszoldó hatással, olkveles gyógymasszortól. Telefon: 06-30-283-3314. °

Épület- és lakásfelújítás generálkivitelezésében. Tetők, homlokzatok, függőfolyások, lépcsőházak felújítása. Al-pinttechnikai munkák, veszélyelhárítás. Atrium Kft. Tel.: 06-20/935-7089.

### Adás-vétel

Könyv! Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7. a Krisztina téri templomnál). Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, metszeteket, kéziratosokat, képes levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papír-régségeket. Díjtalan kiszállás, -értékbecslés, készpénzfizetés! Tel/fax: 212-8909. Nyitva: hétfőtől-péntekig: 10-18 óráig, szombaton 10-13 óráig.

Drágák! (briliáns) aranyékszer (régii törtartany és ezüst evőeszközök, dísztárgyak vásárlása készpénzért a legmagasabb áron. Tekintse meg a Google-ban a Louis Galériát. E-mail: lakatos@mconet.hu. Keressen fel a II. Margit krt. 51-53-ban, Louis Galéria.

Antikvárium könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat vásárol készpénzért. Tel.: 332-0243, 06-20/9220-001.

Mindenemű régiséget vásárolok készpénzért, díjtalan kiszállással, értékbecsléssel. Hívjon bizalommal! Aradi László, tel.: 06-30/991-8719, 285-4808.

Antikvitás készpénzfizetéssel vásárol régi bútorokat, festményeket, porcelánokat, csillárokat, KÖNYVEKET, ékszerket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket) teljes hagyatékok. Díjtalan kiszállás. Tel.: 281-3926, 06-30/462-8883.

### Állás

Házkörüli munkát vállal diák. Favágás, csatornatisztítás, udvarrendezés stb. Hétfőig is! Időpontegyeztetés: 06-20/235-1217, Szatmári Balázs.

Plusz jövedelem, szabad időbeosztás a legkorszerűbb kereseti lehetőséggel. Tel.: 06-70/660-6295.

### Egészség

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megyünk! Hétfői ügyelet!** Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 06-30-222-3016. °

Kezes-lábas házhöz megy! Pedikúr: esztétikai és gyógymanikúr, műköröm szolgáltatás akár az Ön otthonában is! Időpontegyeztetés: 06-70/771-1201 és 06-30-567-8810, Balogh Edit.

Széchenyi fürdőben dolgozó gyógymasszőr szabadnapjain masszírozást vállal az Ön otthonában is. Tel.: 06-20/595-3057.

### Oktatás

Matematika-, fizika-, informatika-, kémia tanítás általánostól felsőfokig, középiskolai tanártól. Tel.: 06-20/946-7553, skype: ok-tato.

Angol- és portugál tanítás a Naphegyen. Tel.: 06-30/527-8208, 201-1575.

Angol, német kezdő-haladó, francia kezdő nyelvtanítást vállalok. Tel.: 06-20/939-7945.

### Vegyes

Társkeresés! Húsvét locsolók nélkül! Gyors, diszkrét társkeresés most húsvéti kedvezménnyel! Cronos Buda. Tel.: 06-30/60-200-94.

Szomorú idős hölgy társaságát keresem. Beszéljünk! Özevgy ember. Tel.: 06-20-971-7297.

# Budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse az **április 23-i** számban!




**HetiVálasz**

Az összefogás lapja  
Óbudától Nagytétényig,  
...mert Buda csak egy van.

## Magyar Rákellenes Liga®



A Túlélők Klubjába folyamatos a tagfelvétel ...

Adója 1%-ával segítse Ön is a rákbetegségek legyőzésében  
a Magyar  Rákellenes Liga® munkáját

Adószám: 19653417-1-43

[www.rakliga.hu](http://www.rakliga.hu)

Ingyenes segélyvonal: 06 80 505 675

## GÁZŐRZŐK – BIZTONSÁGOSABB OTTHON ÉS MEGTAKARÍTÁS

A FŐGÁZ úttörőnek számító lakossági szolgáltatással lépett piacra. A GÁZŐRZŐK havidíjas karbantartási szolgáltatással nem csak az otthonok biztonságossága növelhető, de mintegy 6%-os megtakarítás is elérhető.

A GÁZŐRZŐK a Fővárosi Gázművek Zrt. új, havidíjas karbantartási szolgáltatása. Ez a gázkészülékek szakképzett szerelők által végzett éves egyszeri állapotfelmérését, tisztítását és karbantartását tartalmazza. Ha megrendeli az új szolgáltatást, többé nem kell észben tartania gázkészüléke karbantartásának esedékességét, és megbízható szakembert sem kell keresnie.

A GÁZŐRZŐK karbantartási szolgáltatás 1 éves időtartama alatt az ügyfelek 12 havi, egyenlő összegű átalánydíjként fizethetik meg a szolgáltatás díját. A fizetés a gázszámlától függetlenül, csekken, csoportos beszedéssel vagy egyedi átutalással történhet. Fontos, hogy a karbantartás elvégzésére – a szerződéskövetést követően – már az első részlet befizetése után sor kerülhet, akár a fűtési szezon vége után azonnal.

A GÁZŐRZŐK szolgáltatás választásával otthonuk biztonságosságának növelése mellett még fogyasztásukat is csökkenthetik!

További részletek és megrendelés az ügyfélszolgálati irodákban, valamint: [www.fogaz.hu](http://www.fogaz.hu) és 06/40-474-474.

A szolgáltatást a FŐGÁZ gázmérővel és budapesti fogyasztási hellyel rendelkező háztartási ügyfelei vehetik igénybe.

Gázoszolgáltatások  
biztonság • kényelem  
megtakarítás

**GÁZŐRZŐK**  
A biztonság házhoz jön

**FŐGÁZ**

## FABRIKA műhely

bábos kézműves foglalkozás 2-6 éves korig

vezetik: Németh Luca bábszínész és Fráter Anna óvodapedagógus

minden kedden 17.00 órától



 **BEM6**

BUDAVÁRI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1011 Budapest, Bem rakpart 6., Tel: 201-0324, Fax: 201-1780, [bem6@bem6.hu](mailto:bem6@bem6.hu), [www.bem6.hu](http://www.bem6.hu)